

CUBA

INTERNACIONAL

ISSN - 0864-0033

AÑO LXIII

2024

No. 515



Historia para viajar en el tiempo / *History to travel back in time*

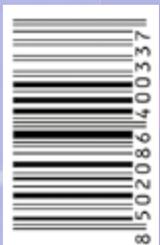
Pág. 6

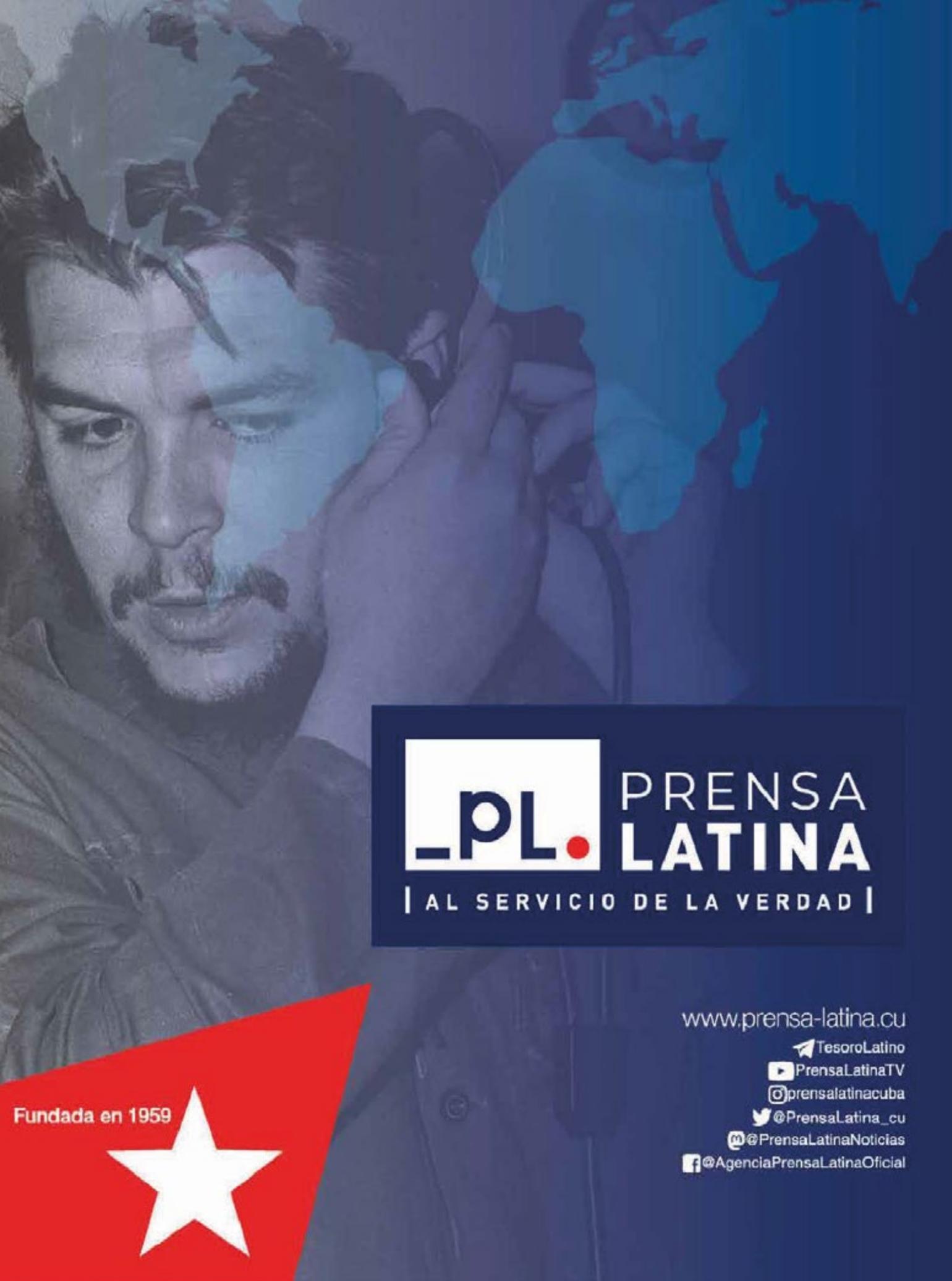
Maratón de Videojuegos en Cuba / *Video Game Marathon in Cuba*

Pág. 22

Seis décadas premiando a los mejores / *Six decades of rewarding the best*

Pág. 30





PRENSA
LATINA

| AL SERVICIO DE LA VERDAD |

www.prensa-latina.cu

 TesoroLatino

 PrensaLatinaTV

 prensalatinacuba

 @PrensaLatina_cu

 @PrensaLatinaNoticias

 @AgenciaPrensaLatinaOficial

Fundada en 1959



We are more than a travel magazine...



Cubaplus is available in 134 point of sales locate in hotels in Havana and Varadero, at International Airports and Holguin's Telecorreos as well as in the bookstores of Casa de las Americas.

www.cubaplusmagazine.com

To subscribe please contact:
Gerencia editorial Prensa Latina
Email: gerenciaeditorial@cl.prensa-latina.cu
Telf. 7833 2279



SUMARIO

CUBA
INTERNACIONAL

PRESIDENTE / PRESIDENT
LUIS ENRIQUE GONZÁLEZ

**VICEPRESIDENTE EDITORIAL /
EDITORIAL VICEPRESIDENT**
EDILBERTO F. MÉNDEZ AMADOR

**DIRECTOR EDITORIAL /
EDITORIAL DIRECTOR**
ARIEL B. COYA

DIRECCIÓN DE ARTE / ART DIRECTOR
ANATHAIS RODRÍGUEZ SOTO

EDITOR / EDITOR
FRANK AGÜERO GÓMEZ
aguero@prensa-latina.cu

**DISEÑO Y REALIZACIÓN /
DESIGN AND LAYOUT**
JORGE A. GARCÍA ARIAS

CORRECCIÓN / PROOFREADING
JOSÉ F. REINOSO ZAYAS

TRADUCTORA / TRANSLATOR
JOSÉ E. RICHARDS RICHARDS

**CORRECCIÓN EN INGLÉS /
PROOFREADING IN ENGLISH**
ISABEL GARCÍA

REDACCIÓN / ADDRESS
Calle 21 No. 406, El Vedado, La Habana
4, Cuba. Tel.: 78321495 y 78323578.
www.cubarevista.prensa-latina.cu

**VENTAS Y PUBLICIDAD /
SALES AND ADVERTISING**
ISIS M. CONDE BERMÚDEZ
plcomercial@cl.prensa-latina.cu
21 No. 2, El Vedado, La Habana
Tel: 78308319 y 78301744



FOTO DE PORTADA / Prensa Latina
ISSN - 0864-0033

06 Historia para viajar en
el tiempo / *History to
travel back in time*



10 Presentan plan de la economía
para 2025 / *The economic
2025 plan presented*



13 Bienal con horizontes
compartidos / *Biennial
with shared horizons*



17 Diversidad e Igualdad /
Diversity and Equality



18 Orgullo por la obra, fe y
confianza en las nuevas
generaciones / *Pride in the
work, faith, and confidence
in the new generations*



C O N T E N T S

22 Maratón de Videojuegos
en Cuba / *Video Game
Marathon in Cuba*



24 El Maestro, cronista
de la modernidad / *The Teacher,
chronicler of modernity*



26 Aventura y turismo
de naturaleza / *Adventure
and nature tourism*



30 Seis décadas premiando a
los mejores / *Six decades
of rewarding the best*



34 Alicia en el país de los
Sandinistas / *Alice in the
land of the Sandinistas*



36 Dispuesta a una relación
de respeto / *Ready for a
relationship of respect*



38 Letra viva /
Good Literature

Agenda /
Agenda

Música-Discos /
Music-Albums

Buena Mesa /
Good Food



II FRENTE ORIENTAL FRANK PAÍS

Historia para viajar en el tiempo

| TEXTO Y FOTOS/TEXT AND PHOTOS: Roberto F. Campos

El II Frente Oriental adquirió el nombre del joven jefe de Acción y Sabotaje del Movimiento 26 de Julio, Frank País García, y abarcó un territorio que comprende las hoy provincias de Guantánamo, una parte de Holguín y otra de Santiago de Cuba.

Bajo el mando del comandante Raúl Castro, en su extensa región de 12 mil 400 kilómetros cuadrados se libró la guerra revolucionaria durante nueve meses y 32 días.

El Complejo Histórico II Frente Oriental Frank País se ubica en el corazón donde radicó la antigua comandancia entre septiembre y diciembre de 1958.

Declarado Monumento Nacional, se encuentran allí colecciones de armas, artes decorativas, numismática, filatelia, documentos, arqueología aborígen e historia en general.

Parte principal de este sitio sagrado es el Mausoleo a los Héroes y Mártires, bordeado por la montaña de Mícara, entre palmas que custodian el camino de acceso.

Al decir de los guías Ángel Leónides López, a quien los lugareños conocen simplemente como Angelito, y José Carlos Pérez Campo, ambos oriundos de esa zona, el conjunto monumental consta de 19 instalaciones que constituyeron el Frente.

MAUSOLEO A LOS HÉROES

Enclavado en el lugar conocido como Piloto del Medio, el Mausoleo capta la atención de vecinos de la localidad, visitantes nacionales y extranjeros, desde su inauguración el 11 de marzo de 1978 por el líder histórico de la Revolución cubana, Fidel Castro (1926-2016).

En él descansan los restos de combatientes fallecidos durante la última etapa de la lucha armada en ese mando y otros fenecidos después del triunfo el primero de enero de 1959, incluidos aquellos que

ocuparon puestos en el Gobierno, organizaciones políticas y de masa, así como en otras tareas con méritos suficientes.

Entre las excepciones que pidieron en vida reposar en este sitio sagrado de la patria se encuentra el bailarín, actor, coreógrafo y militante comunista español, Antonio Gades, fervoroso solidario con Cuba.

El complejo histórico se extiende a varias instalaciones, desde la comandancia, hospitales y demás dependencias, y alberga un museo que como objeto social facilita investigaciones y proyectos de educación de universidades.

Los guías relatan que consta de cinco áreas fundamentales: La entrada principal, Plaza de ceremonias, el Mausoleo, La Loma de Mícara y el Conjunto escultórico.



Posee el Mausoleo en su centro ocho hileras de 20 nichos cada uno. La primera, expone a los 11 fundadores del Frente, caídos en 1958, representados en la placa con un sol naciente entre las montañas. A partir de allí, están colocados jerárquicamente por el grado militar y a continuación el resto ordenados alfabéticamente.

El pasillo central denominado Senda de la Dignidad, conduce hasta la llama eterna principal, que escolta el asta de la bandera nacional y a la derecha una corona de olivo en bronce, como la gratitud hacia quienes alcanzaron la gloria.

Para un área del lugar se simboliza el reencuentro de Fidel y Raúl, el 18 de diciembre de 1956, cuando con solo siete fusiles el autor del discurso de auto-defensa La historia me absolverá, afirmó que “¡Ahora sí ganamos la guerra!”, luego de la dispersión de Alegría del Pio.

Una escultura refleja los fusiles en, disposición de combate y en la parte posterior Cinco Palmas, como el nombre del sitio donde ocurrió ese dialogo. Completan el entorno un monte de Júcaro, planta que aparecía en el lugar de dicho encuentro.

CADA DETALLE AL PASO

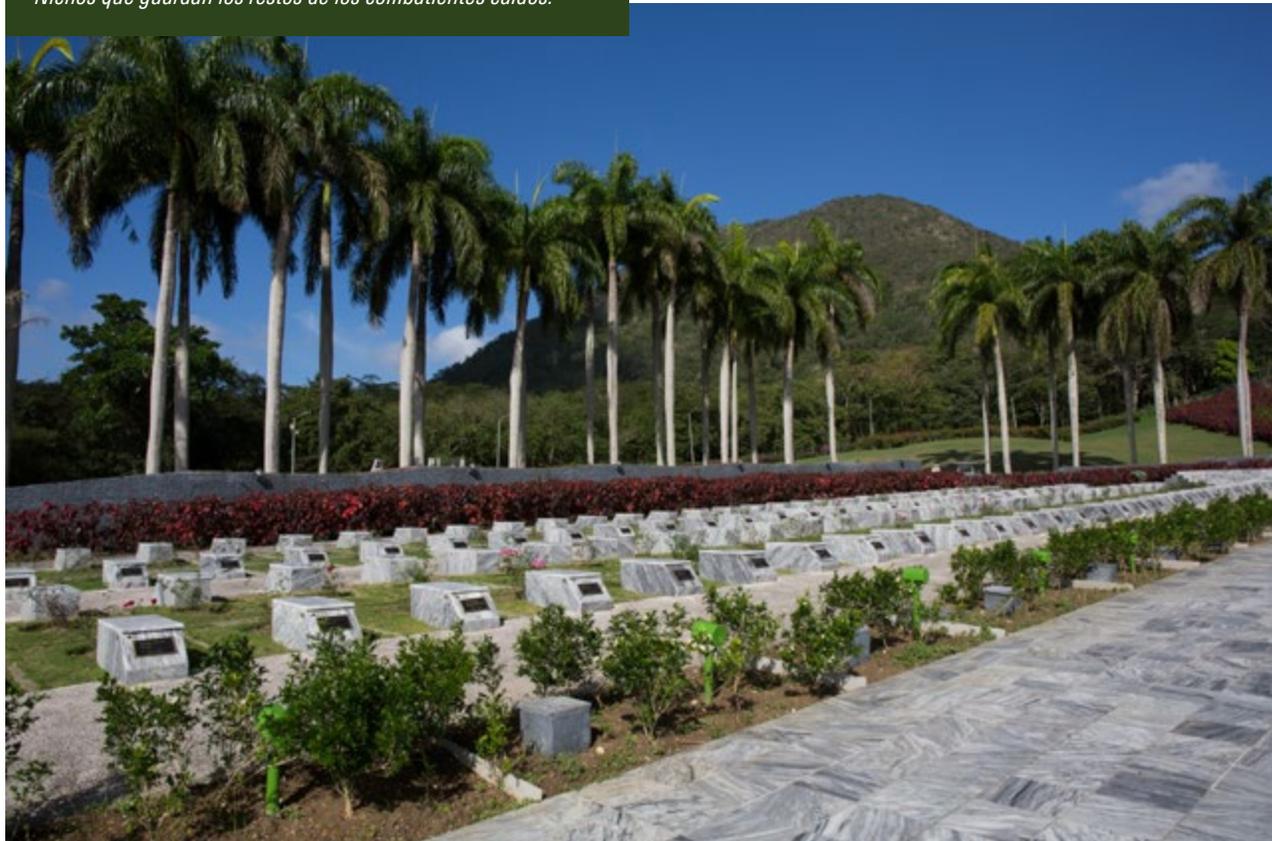
La idea de que se construyera un conjunto monumental en homenaje a quienes ofrendaron su vida en ese frente de guerra se confió al arquitecto Eduardo Losada León.

Resultó intensa la búsqueda. El paisaje de la elevación micareña dijo la última palabra. Allí, ahora, la tribuna, con más de dos metros de altura, no solo acoge a la presidencia de los actos, sino también incluye la principal entrada al mausoleo, el punto de observación y en su parte inferior semisoterrada, un salón. La Plaza de ceremonias dispone de un área de siete mil 700 metros cuadrados.

El 13 de enero de 2018 fueron inhumados los restos de 104 combatientes caídos durante la guerra de liberación o fallecidos después del triunfo de la Revolución. Y finalmente se completó el entorno de memorias.

La construcción del monumento duró solamente un año, con la colaboración de pobladores de Mayarí Arriba y dirigentes como el General Francisco (Pancho) González. y su actual director, el primer coronel de la reserva Alberto Vázquez García, fundador del Frente, Héroe del Trabajo de la República de Cuba y Doctor Honoris Causa en Ciencias Históricas de la Universidad de Oriente. ♦

Nichos que guardan los restos de los combatientes caídos.





FRANK PAÍS EASTERN FRONT II

History to travel back in time

The II Eastern Front was named after the young leader of "Action and Sabotage" of the 26th of July Movement, Frank País García. It covers a territory, including today the provinces of Guantánamo, a part of Holguín and another part of Santiago de Cuba.

Under the command of Commander Raúl Castro, the revolutionary war was fought for nine months and 32 days in this vast region of 12,400 square kilometers.

The Frank País II Eastern Front Historical Complex is located in the heart of the area where the former rebel command office was based between September and December 1958.

Declared a National Monument, it houses collections of weapons, decorative arts, numismatics, philately, documents, aboriginal archaeology, and general history.

The main part of this sacred site is the Mausoleum to the Heroes

and Martyrs, bordered by the Mícará mountain, between palms guarding the access road.

The monument complex consists of 19 installations that together form the Front.

COMPLEX AND MAUSOLEUM TO THE HEROES

Located in the place known as Piloto del Medio, the Mausoleum has attracted the attention of residents, and national and foreign visitors since its inauguration on the 11th of March 1978 by the historic leader of the Cuban Revolution, Fidel Castro (1926-2016).

The Mausoleum holds the remains of combatants who died during the last stage of the armed struggle in that command and others who died after the triumph on January 1, 1959, including those with sufficient merits who occupied positions in the government, sufficient merit in political and mass organizations, as well as in other tasks.

Among the exceptions who asked in life to be laid to rest in this sacred site of the homeland is the Spanish dancer, actor, choreographer, and communist militant, Antonio Gades, a fervent supporter of Cuba,

The historical complex, as a social object, includes various facilities such as the commandant's office, hospitals, and other buildings. It also houses a museum which supports research and university education projects. Based on the guide's report it consists of five main areas: the main entrance, the ceremonial square, the Mausoleum, the Loma de Mícará, and the sculpture complex.

The Mausoleum has in its center eight rows of 20 niches each. The first row shows the 11 founders of the Front, who fell in 1958, represented on the plaque with a rising sun among the mountains.

From there, they are arranged hierarchically by military rank, followed by the rest in alphabetical order.

The central corridor, called the Path of Dignity, leads to the main eternal flame, which escorts the national flagpole and to the right a bronze olive wreath, as a sign of gratitude to those who achieved glory.

The construction of the monument took only one year, with the collaboration of the inhabitants of Mayarí Arriba and leaders such as General Francisco (Pancho) González and its current director, the first colonel of the reserve Alberto Vázquez García, founder of the Front, Hero of Labour of the Republic of Cuba and Doctor Honoris Causa in Historical Sciences of the University of Oriente. ♦

Presentan plan de la economía para 2025



El ministro del sector, Joaquín Alonso informó que se planifica un salario medio de seis mil 276 pesos.

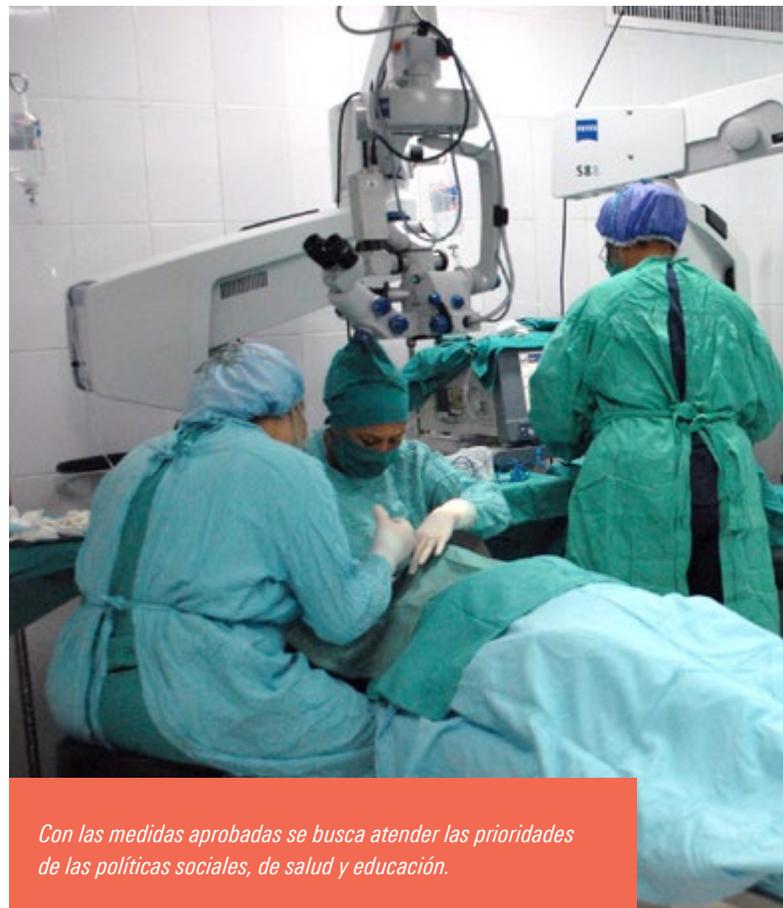
| POR/BY Teyuné Díaz y Rafael Arzuaga
| FOTOS/PHOTOS: Vladimir Molina

El ministro de Economía y Planificación, Joaquín Alonso, presentó el plan previsto para 2025 en las comisiones previas al IV Periodo Ordinario de Sesiones de la Asamblea Nacional (Parlamento) en su X Legislatura.

En su totalidad, el proyecto está basado en las evaluaciones de escenarios sobre el modelo global y sustentado en las directivas de Gobierno previamente aprobadas por la dirección del país, según explicó.

Alonso manifestó en su intervención ante la Comisión Económica del Parlamento que durante las consultas para su elaboración se pudo apreciar cómo las demandas presentadas por los participantes superaban las capacidades del país al no ajustarse a las condiciones reales, con proyecciones de déficits imposibles de respaldar a través de las fuentes programadas.

Argumentó que, ante ese escenario, se evaluaron variantes de ajuste en las principales categorías bajo el precepto de manejar la crisis y mitigar los efectos de la guerra económica.



Con las medidas aprobadas se busca atender las prioridades de las políticas sociales, de salud y educación.

De acuerdo con el titular, la idea es que el Plan de la Economía para 2025 constituya un instrumento real de conducción de este sector, al establecer los objetivos priorizados y medidas prácticas para la recuperación económica y social del país,

Entre ellas, mencionó que es de vital importancia incrementar los ingresos externos y de la producción nacional, así como recuperar con gradualidad el sistema electroenergético nacional.

Al mismo tiempo, se asumirán nuevos retos, fundamentalmente los que se deriven de la nueva



Administración estadounidense y las variables climatológicas que impactarán a la nación.

En tal sentido, afirmó, se busca atender las prioridades de las políticas sociales, de salud y educación, con especial atención a las personas, familias, hogares y comunidades en situación de vulnerabilidad, así como incorporar los aportes de la ciencia, la tecnología y la innovación en la recuperación de la economía.

En función de ello, consideró muy importantes los esfuerzos enfocados a “la reducción del déficit fiscal, la extracción de moneda nacional de la circulación, la reactivación del mercado cambiario y la transformación del mecanismo de gestión y control de la liquidez en divisas”.

Asimismo, informó que se planifica un salario medio de seis mil 276 pesos, con “medidas salariales de continuidad previstas a aplicar a los sectores de Educación, Salud y al Sistema Eléctrico Nacional”.

Y comentó que, aunque persistirá el “complejo escenario” afrontado por la economía cubana, se proyecta un crecimiento de uno por ciento en el Producto Interno Bruto para 2025, pues el país puede avanzar “con nuestros propios esfuerzos y recursos disponibles y con las reservas que contamos”.

Por su parte, el ministro de Finanzas y Precios, Vladimir Regueiro, destacó la importancia del fortalecimiento del sistema tributario como pilar fundamental de los recursos financieros para el presupuesto del Estado.

En su intervención ante la Asamblea Nacional, señaló que para ese propósito es indispensable mejorar la recaudación de ingresos e incrementar la eficiencia en el control del gasto bajo criterios de ahorro, racionalidad y moderación.

Recordó que para 2024 fue establecido como límite de la ejecución presupuestaria un déficit fiscal ascendente a 147 mil 391 millones de pesos, como resultado de reconocer ingresos netos por 333 mil 316 millones de pesos y gastos por 480 mil 707 millones. Pero, finalmente se estimaron ingresos totales por 389 mil 543 millones de pesos para un sobrecumplimiento del 107 por ciento.

Anunció que, en 2025, se prevén mejores resultados, con un superávit en la cuenta corriente de seis mil 799 millones de pesos, teniendo en cuenta la dinámica de crecimiento de los ingresos y la aplicación de adecuaciones tributarias. ◊

The economic 2025 plan presented



The Minister of Economy and Planning, Joaquín Alonso, presented the 2025 plan during the commissions before the IV Ordinary Period of Sessions of the National Assembly in its 10th Legislature.

According to Alonso, the idea is for this project to constitute a real instrument for the management of this sector, by establishing prioritized objectives and practical measures for the economic and social recovery of the country,

He emphasized the vital importance of increasing external income and national production, while gradually recovering the national electro-energy system

At the same time, new challenges will be taken on, fundamentally those arising from the new US administration and the climatic variables that will impact the nation.

In this regard, he said that the priorities of social, health, and education policies will be addressed, with special attention to individuals,

families, households, and communities in vulnerable situations, and incorporating the contributions of science, technology, and innovation in the recovery of the economy.

Accordingly, he considered very important the efforts focused on 'the reduction of the fiscal deficit, the removal of national currency from circulation, the reactivation of the foreign exchange market and the transformation of the mechanism for the management and control of foreign currency liquidity'.

He also reported that an average wage of 6,276 pesos is planned, with improvements for the Education, Health, and National Electricity System sectors.

And he commented that, although the 'complex scenario' facing the Cuban economy will persist, a one percent growth in Gross Domestic Product is projected for 2025, as the country can move forward 'with our efforts and available resources and with the reserves we have'. ♦

Bienal con horizontes compartidos

| POR/BY Dai Liem Lafá
| FOTOS/PHOTOS: Laura Borges

Con la invitación a abrazar el arte en cada espacio bajo la premisa Horizontes Compartidos transcurre en Cuba del 15 de noviembre al 28 de febrero de 2025 la 15 Bienal de La Habana.



Nube de Madera,
obra del escultor Martin Steiner.

Nelson Ramírez, director de este reconocido evento que celebra 40 años en esta edición, dijo que el programa incluye exposiciones conmemorativas y de lo más relevante del arte cubano exhibido en este tiempo.

Participan en la Bienal 172 artistas cubanos y 230 extranjeros, quienes dan vida a proyectos de acciones de investigación y exploración artística y especial, así como al evento teórico desarrollado en el Museo Nacional de Bellas Artes.

La Bienal tiene actividades también en las provincias de Pinar del Río, Matanzas y Holguín con disímiles proyectos y creadores locales.

La inauguración se efectuó en el Centro Cultural de Arte Contemporáneo Wifredo Lam, organizador de la cita, y la apertura del gran proyecto Detrás del muro tuvo lugar el 24 de noviembre en el Malecón habanero.

Además, la programación comprende talleres, performances, conciertos e intervenciones públicas, y emplazamientos de obras en espacios emblemáticos de la ciudad sede, que recientemente cumplió 505 años de fundada.

Todas las acciones artísticas invitan al público a participar activamente y a compartir horizontes con creadores del mundo que nos visitan. .



Cadenas,
escultura de Manuel Galán.

La Bienal habanera se define como una voz que se alza desde el Sur Global, con el propósito esencial de contribuir a la difusión y reconocimiento de las Artes visuales de Asia, África, Medio Oriente, América Latina y el Caribe.

También sus organizadores postulan que este evento es un acto de descolonización, una voz que se alza liberada de las presiones de los poderes financieros internacionales para reclamar el valor de las creaciones visuales de nuestros pueblos.

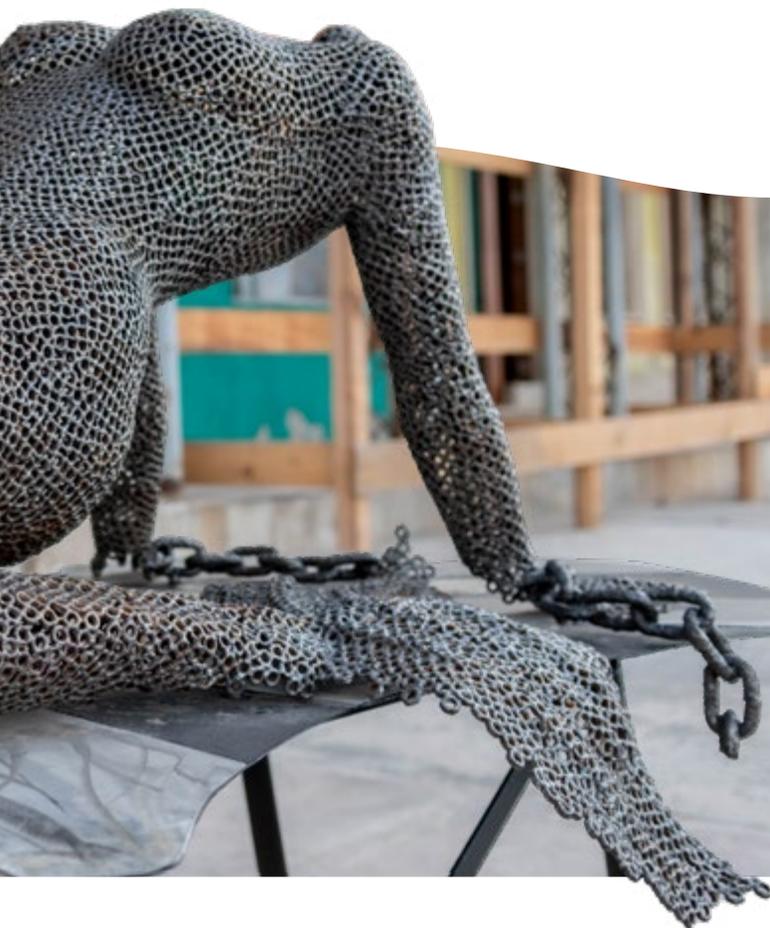
Comprende asimismo 76 exposiciones colaterales en las cuales participan 490 artistas, además de talleres, performances, conciertos e intervenciones públicas, y emplazamientos de obras en espacios emblemáticos de la ciudad.

La cita cuenta entre sus sedes principales con el Centro Wifredo Lam, el Centro de Desarrollo de las Artes Visuales, la Fototeca de Cuba, la Casa de las Américas, la Estación Cultural Línea y 18, y sitios de la Oficina del Historiador de la Ciudad.

En La Habana, las obras e intercambios de los artistas con el público están presentes en áreas como El Fanguito, Casablanca, Los Sitios, Regla, y el Malecón.

Durante cada edición, la Bienal consolida como un espacio de encuentro y reflexión sobre los desafíos y oportunidades del arte contemporáneo en un mundo globalizado.

Actualmente, toman parte creadores de México, Venezuela, Cuba, Perú, Brasil, Colombia, Mongolia, Türkiye, Irán, Alemania, Austria y Japón, entre otros países. ◊



De la serie El canto de las liebres, de Yari Rossi.



Pregoneros, autor: Megan Fawn Schlow.

Biennial with shared horizons



The 15th Havana Biennial will be held in Cuba from November 15 to February 28, 2025, with the invitation to embrace art in every space under the premise of Shared Horizons.

Nelson Ramírez, director of this renowned event celebrating 40 years in this edition, said that the program includes commemorative exhibitions and the most relevant Cuban art exhibited during this time.

Participating in the Biennial are 172 Cuban and 230 foreign artists giving life to research projects and artistic and special exploration, and the theoretical event held at the National Museum of Fine Arts.

The Biennial, with different projects and local creators, also has activities in Pinar del Río, Matanzas, and Holguín provinces.

The inauguration occurred at the Wifredo Lam Contemporary Cultural Art Center, which organized the event. The large-scale project "Detrás del Muro" opened on November 24 along Havana's Malecón Seaside Drive.

In addition, the program includes workshops, performances, concerts, public interventions, and the installation of works in emblematic spaces in the host city, which recently celebrated its 505th anniversary.

All the artistic actions invite the public to participate actively and to share horizons with visiting worldwide creators.

The Havana Biennial defines itself as a voice from the Global South, with the essential purpose of contributing to the dissemination and recognition of the visual arts of Asia, Africa, the Middle East, Latin America, and the Caribbean.

Its organizers also stress that this gathering is an act of decolonization, a rising voice free from the pressures of international financial powers reclaiming the value of the visual creations of our people.

It also includes 76 collateral exhibitions in which 490 artists participate, as well as workshops, performances, concerts, public interventions,

and the placement of works in emblematic spaces of the city.

The main venues of the event include the Wifredo Lam Center, the Center for the Development of Visual Arts, the Fototeca de Cuba, Casa de las Americas, Estación Cultural Línea y 18, sites of the Office of the Historian of the City, among others.

In Havana, the work of the artist and exchanges with the public are present in places such as El Fanguito, Casablanca, Los Sitios, Regla, and the Malecón.

Each edition of the Biennial consolidates itself as a room for meeting and reflection on the challenges and opportunities of contemporary art in a globalized world.

Currently taking part in the event are artists from Mexico, Venezuela, Cuba, Peru, Brazil, Colombia, Mongolia, Türkiye, Iran, Germany, Austria, and Japan, among other countries. ▽



Diversidad e Igualdad

| TEXTO Y FOTOS/TEXT AND PHOTO: Yaimara Portuondo

La violencia de género con exclusión del rol de la mujer aún se aprecia en la realidad cubana, a pesar de que se combaten sus manifestaciones y huellas en todos los ámbitos: social, física, sexual, psíquica, simbólica, entre otras.

Cuando la ejercen hombres contra féminas constituye la demostración más cruel y extrema de la desigualdad y el machismo, por ello se hace un arduo trabajo a nivel estatal y de las organizaciones sociales para combatir, educar, crear conciencia y brindar apoyo tanto a las víctimas como a los victimarios de este tipo de hechos.

Parte de esta labor social es la campaña Genera, auspiciada por el Centro Memorial Martin Luther King, consistente en socializar la política de equidad y Justicia de Género y las Diversidades. A ello se integra el proyecto No más, dirigido a la prevención y respuesta a la violencia contra las mujeres en Cuba y Casa violeta, primera radio feminista online, auspiciada por la revista Mujeres.

Fabio Ernesto Chiralde Muñoz, joven habanero, fotógrafo de profesión, llegó con ese mismo propósito de colaborar en la lucha contra la violencia de género al Instituto Internacional de Periodismo José

Martí. Así nació su más reciente exposición personal que lleva por título Voces del silencio, en la que cuenta a través de imágenes la vida de muchas personas. ◊



Diversity and Equality

Gender-based violence, excluding the role of women, is still evident in Cuban reality, despite efforts being made to combat its manifestations and lingering effects in all areas: social, physical, sexual, psychological, symbolic, among others.

When exercised by men against women, it constitutes the cruelest and most extreme demonstration of inequality and machismo. Therefore, there is extensive work at both the state level and within

social organizations to combat, educate, raise awareness, and provide support to both victims and perpetrators of such acts.

Part of this social effort is the Genera campaign, sponsored by the Martin Luther King Memorial Center, which aims to promote gender equity policies and justice, as well as diversity. This initiative includes the "No More" project, focused on preventing and responding to violence against women in Cuba, and

Casa Violeta, the first online feminist radio station, sponsored by the magazine Mujeres.

*Fabio Ernesto Chiralde Muñoz, a young photographer from Havana, arrived with the same purpose of collaborating in the fight against gender-based violence at the José Martí International Journalism Institute. Thus, his most recent personal exhibition titled ****Voices of Silence**** was born, where he narrates through images the lives of many people. ◊*

EN EL AÑO 66 DE LA REVOLUCIÓN

Orgullo por la obra, fe y confianza en las nuevas generaciones

| POR/BY Juan Almeida Bosque*

| FOTOS/PHOTOS: Oficina de Asuntos Históricos

El 1ro. de enero de 1959 es el inicio de un año agraciado, extraordinario e inolvidable: la explosión sentimental del triunfo revolucionario.

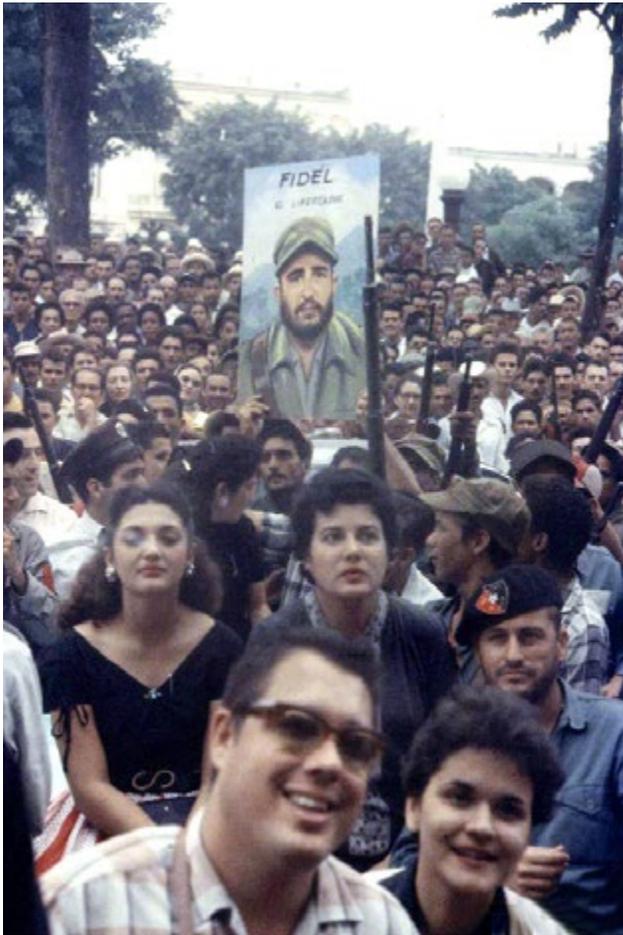
Las cárceles abrieron sus puertas de hierro. Los liberados olvidaron su venganza y gritaron juntos con los carceleros por el triunfo de la Revolución. Llegaban

los aviones cargados de exiliados que encontraban el calor familiar y el agradecimiento de la patria.

Solo los asesinados y desaparecidos no pudieron alcanzar el triunfo, pero vivirán en el recuerdo de familiares, amigos y compañeros de lucha.

Obreros, estudiantes, jóvenes, hombres y mujeres, todo el pueblo, aclamaba a los combatientes que íbamos en cientos de vehículos, una caravana que





marchaba por la Carretera Central donde miles de personas aguardaban.

A los mandos militares y las estaciones de policías en manos de los rebeldes, de las milicias y del pueblo, iban llegando los detenidos: malversadores, testaferros y colaboradores del régimen, otros por haber cometido crímenes. Los más connotados eran juzgados y sancionados en el acto.

Había delirio y entusiasmo en la población que aclamaba a Fidel en su recorrido, gritos de alegría, abrazos, besos dulces, nobles y tiernas caricias; fotos en grupo; regalos de detentes, estampas y medallas. El repicar de las campanas, los pitazos de claxon de autos y camiones repletos de personas enarbolando banderas. ¡Todo era una fiesta, como en un bello sueño!

El pueblo, en multitud, unido en júbilo a su Revolución, hacía suyo el triunfo. La gente se fundía en un crisol de sentimientos y alegría. Hasta en las ciudades de los más obstinados y recalcitrantes sectores, el triunfo revolucionario provocaba la trasgresión de las costumbres raciales.

Blancos y negros cogidos de las manos, se abrazan, se miran sorprendidos, ríen, gritan, saltan juntos por la Revolución. Es el momento de la alegría, de la fraternidad. El negro y el pobre redimidos, con el blanco y el rico igualados.

Como una melodía subía y bajaba el diapasón del coro de cientos, de miles de voces. Desde que tomamos el fusil por primera vez, estos fueron los momentos más conmovedores, grandiosos y emocionantes.

Era el canto inefable a la victoria y a la fe revolucionaria en el futuro de la patria. No hubo asta de bandera que no tuviera los colores de la patria.

Las Marianas, que tomaron el nombre de la insigne madre de los Maceos, defensoras de la libertad con el fusil, eran saludadas con amor, ternura y admiración. Arribamos al Campamento Militar de Columbia. La multitud a nuestro alrededor nos conduce hasta la tribuna.

El día corrió su telón y dio paso a la noche. La tensión es rota por la voz de Fidel: Creo que estamos en un





momento decisivo de nuestra historia. La tiranía ha sido derrotada. La alegría es inmensa y sin embargo, mucho queda por hacer todavía. No nos engañemos creyendo que en lo adelante todo será fácil. Quizás en lo adelante todo será más difícil.

Ahora, a 50 años de aquella histórica fecha en que alcanzamos la libertad plena, la independencia absoluta y la soberanía total, a las emociones y momentos antes narrados, añado el orgullo por lo logrado, la satisfacción por el esfuerzo realizado antes y después del 1ro. de enero, la fe y la confianza que tuvimos, recibimos y mantenemos en nuestro pueblo y en particular en las nuevas generaciones continuadoras de esta causa, a quienes hemos dedicado los mejores años de nuestras vidas y por ellos estamos dispuesto a cualquier sacrificio como lo hacen los Cinco héroes que cumplen injusta sanción en las cárceles del imperio.

Saludo a Fidel, el hermano de lucha, el que nos guió al triunfo revolucionario y ha continuado al frente durante estas cinco décadas para alcanzar las nuevas victorias de la patria, deseando que nos siga acompañando como líder histórico de este proceso revolucionario para ver hechos realidad los sueños por los que luchamos. ♠

(Publicado en 2009)

***Comandante de la Revolución Juan Almeida Bosque, miembro del Buró Político y vicepresidente del Consejo de Estado de la República de Cuba. Destacado participante en los sucesos del 26 de julio de 1953, la expedición del Granma, fundador del Ejército Rebelde y jefe del Tercer Frente Oriental Doctor Mario Muñoz Monroy. Ocupó altas responsabilidades en las Fuerzas Armadas Revolucionarias y en el Partido Comunista de Cuba. Creó una valiosa y prolija obra artística, la cual incluye más de 300 canciones y una docena de libros que constituyen invaluable aporte al conocimiento de la historia del país. Falleció en La Habana, el 11 de septiembre de 2009.**

IN THE 66TH YEAR OF THE REVOLUTION

Pride in the work, faith, and confidence in the new generations

January 1, 1959, marks the beginning of a graceful, extraordinary, and unforgettable year: "the sentimental explosion of the revolutionary triumph".

The prisons opened their iron doors. The freed prisoners forgot their revenge and shouted together with the jailers for the triumph of the Revolution. Planes, loaded with exiles, who found the warmth of their families and the gratitude of their homeland.

Only the murdered and disappeared could not achieve triumph, but they will live on in the memory of their families, friends, and comrades in struggle.

Workers, students, young people, men and women, all the people, cheered the rebels in hundreds of vehicles, a caravan that marched along the Central Highway where thousands of people were waiting.

In the military command posts and police stations in the hands of the rebels, the militias, and the people, the detainees were arriving: embezzlers, front men and collaborators of the regime, and others for having committed crimes. The most notorious were tried and punished on the spot.

There was delirium and enthusiasm among the people who acclaimed Fidel on his route, shouts of joy, hugs, sweet kisses, noble and tender caresses; group photos; gifts of souvenirs, stamps, and medals. The ringing of the bells, the honking of the horns of cars and trucks full of people waving flags, everything was a party, as in a beautiful dream!

The people, in multitude, united in jubilation with their Revolution, made the triumph their own. The people melted into a melting pot of sentiment and joy. Even in the cities of the most obstinate and recalcitrant sectors, the revolutionary triumph provoked the transgression of racial customs.

Blacks and whites, holding hands, embraced, looked at each other in surprise, laughed, shouted, and jumped together for the Revolution. It is the moment of joy, of fraternity. The black and the poor were redeemed, with the white and the rich equalized.

Like a melody, the chorus of hundreds, of thousands of voices rose and fell. Since we first took up the rifle, these have been the most moving, grandiose, and thrilling moments.

It was the ineffable song of victory and revolutionary faith in the future of the homeland. There was no flagpole without the colors of the homeland.

The Marianas, who took their name from the illustrious mother of the Maceos, defenders of freedom with the rifle, were greeted with love, tenderness, and admiration. We arrived at the Columbia Military Camp. The crowd around us led us to the rostrum.

The day has drawn its curtain and given way to night. Tensions are broken by Fidel's voice: "I believe we are at a decisive moment in our history. Tyranny has been defeated. The joy is immense and yet much remains to be done. Let us not fool ourselves into believing everything will be easy from now on. Perhaps everything will be more difficult in the future.

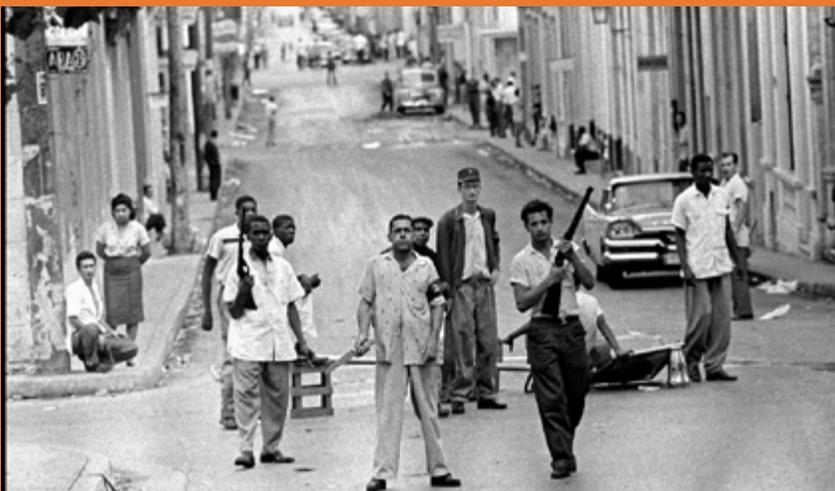
Now, 50 years after that historic date on which we achieved full freedom, absolute independence,

and total sovereignty, to the emotions and moments described above, I add pride in what we have achieved, satisfaction for the efforts made before and after January 1st, the faith and trust that we had received and maintained in our people, particularly in the new generations who continue this cause, to whom we have dedicated the best years of our lives and for them we are ready to make any sacrifice, like the Five heroes who are serving unjust sentences in the prisons of the empire.

I salute Fidel, the brother of struggle, the one who led us to the revolutionary triumph and has continued at the forefront during these five decades to achieve new victories for the homeland, wishing that he continues to accompany us as the historic leader of this revolutionary process to see the dreams for which we fought come true. ◊

(Published in 2009)

***Commander of the Revolution Juan Almeida Bosque, member of the Political Bureau and vice-president of the Council of State of the Republic of Cuba. Prominent participant in the July 26, 1953 events, the Granma expedition, founder of the Rebel Army, and head of the Third Eastern Front Doctor Mario Muñoz Monroy. He held high responsibilities in the Revolutionary Armed Forces and in the Communist Party of Cuba. He created a valuable and prolific artistic oeuvre, which includes more than 300 songs and a dozen books that constitute an invaluable contribution to the knowledge of the country's history. He died in Havana on 11 September 2009.**



Maratón de Videojuegos en Cuba

| POR/BY Claudia Dupeyrón
| FOTOS/PHOTOS: Prensa Latina

Tecnología, habilidad y conocimiento se unirán en las ediciones del Global Game Jam 2025 (GGJ) y el Global Game Jam Next (GGJ-Next), la maratón de desarrollo de videojuegos más grande del mundo que tendrá lugar nuevamente en la Universidad de Ciencias Informáticas (UCI) de Cuba.

Global Game Jam 2025 es el mayor evento de desarrollo de videojuegos en el cual los participantes dan vida cada año a prototipos de videojuego en 48 horas y pueden experimentar con nuevas ideas sin ninguna –o muy poca– preparación previa.

Según explicó Bárbaro Barroso, especialista del Centro de Tecnologías de la UCI, 120 participantes en equipos de cuatro integrantes mayores de 16 años competirán en el primer certamen, entre los días del 23 al 27 de enero; mientras 50 estarán en la GGJ-Next, que se celebrará en modalidad online del 20 al 27 del propio mes.



Barroso aseveró que estas citas “son cruciales para el desarrollo de la industria de los videojuegos porque permiten explorar nuevas ideas y tecnologías en un ambiente colaborativo e intensivo”.

Tal área industrial en Cuba ha ido ganando espacios, sobre todo desde el emprendimiento de jóvenes programadores, diseñadores.

En abril de 2024, la nación caribeña marcó un hito en la historia de los videojuegos producidos en la isla con el lanzamiento del primer PlayStation 5 y Nintendo Switch.

Se trata de un videojuego llamado Saviorless concebido por el estudio independiente Empty Head Games, fundado por Josué H. Pagliery y David Darías, y que está disponible en plataformas digitales como Steam, Epic Store y GOG.

Varios son los estudios enfocados en la creación de videojuegos y desde provincias emergen iniciativas en este sector. Un rápido vistazo a la comunidad de Creadores Cubanos de Videojuegos nos adentra en FatestudiosGame, Versus Windmill y ConWiro; por solo mencionar algunos.



Este tipo de entretenimiento educativo ha pasado por varias etapas: desde la creación de la Colección Multisaber del Ministerio de Educación, la fundación del Centro de Tecnologías Interactivas VERTEX (2014), el inicio del estudio ConWiro y su plataforma Wiro Force (creada para la monetización de videojuegos) a partir de 2020 y la apertura de Internet por datos móviles.

FatestudiosGame cuenta en su haber con propuestas como La belleza del Caos (un videojuego de rol de textos y decisiones, disponible en la plataforma APKLIS) y El Cantinero del Rock cuyo objetivo es “difundir la música y poesía de los jóvenes artistas cubanos. Se trata de un cancionero de música cubana, con más de 100 canciones y 50 artistas, que también puede descargarse en dicha plataforma”. Poseen un canal en YouTube donde cualquiera que entre, solo deben cumplir un requisito: “Amar los videojuegos.

Por su parte, Versus Windmill, se presenta como un estudio de juegos implantado en Santiago de Cuba y creador de Laberinto del Saber y Battle Gear.

Fundado en el 2017 por Rafael Martínez, junto a su amigo de la infancia Javier Domínguez, ConWiro se presenta como un equipo que “crea juegos divertidos”, definidos por su creatividad y calidad artística. Este estudio independiente radica en La Habana Vieja, y ha participado en eventos internacionales como la cuarta edición del F2P Campus Aceleradora de Videojuegos Freee-To-Play, en Vitoria en 2023, donde presentaron Mach Infinity”, un juego de acción gratuito.

No obstante los limitados accesos a financiamientos e incluso a tutoriales o archivos necesarios que están en Internet, sin embargo, muchos ya van apostando “todo lo que saben a estos video-juegos ganadores”. ♦

Video Game Marathon in Cuba

Technology, skill, and knowledge will come together in the editions of Global Game Jam 2025 (GGJ) and Global Game Jam Next (GGJ-Next), the world's largest video game development marathon that will once again

take place at the University of Computer Science (UCI) in Cuba.

Global Game Jam 2025 is the largest videogame development event in which, each year, participants bring videogame

prototypes to life in 48 hours. They can also experiment with new ideas with little or no prior preparation.

As explained by Bárbaro Barroso, a specialist from the UCI Technology Centre, 120 participants in teams of four over the age of 16 will contest in the first competition from 23-27 January, while 50 will compete in the GGJ-Next, which will be held online from 20-27 January.

Speaking to the specialized media Juventud Técnica, Barroso said: “These events ‘are crucial for developing the video game industry, because they allow new ideas and technologies to be explored in a collaborative and intensive environment’.

The video game industry in Cuba has been gaining space, especially from the entrepreneurship of young programmers and designers.

Besides the limited access to funding and even to tutorials or the necessary files on the Internet; however, many are already betting ‘everything they know on these winning video games’. ♦



El Maestro, cronista de la modernidad

| POR/BY Pedro Pablo Rodríguez

Lo que ha sido calificado como la vida moderna se corresponde en términos históricos y sociales con la época en que el desarrollo del capitalismo fue llegando a su primera maduración sostenida por los procesos de industrialización en la esfera productiva y la internacionalización de las relaciones comerciales.

De igual modo, en esa fase se sucedió el reparto territorial de varias zonas del planeta entre las que serían desde entonces conocidas como las grandes potencias que no solo controlaban físicamente vastos territorios como los imperios de la Antigüedad y el Medioevo, sino que los convirtieron en abastecedores de materias primas, diversos recursos naturales y hasta de fuerza de trabajo mediante la

esclavitud y la mudanza obligada de amplios núcleos poblacionales.

Símbolos de esa modernidad fueron el uso del vapor como fuerza motriz de máquinas en la esfera productiva y en el transporte terrestre por ferrocarril y en el marítimo. La rapidez, el enriquecimiento ilimitado de sectores propietarios y, en contraste, la miseria extrema de vastos sectores de poblaciones que integraron la fuerza obrera en el trabajo industrial y el exterminio de etnias y culturas de larga data en América.

África, Asia y las islas del Pacífico son rasgos destacados de aquel veloz tránsito que a finales del siglo XIX se aceleró mediante la concentración de capitales y el desarrollo disparado en favor del llamado mundo occidental, que así imponía su control y dominio hasta establecer el mito de la superioridad de todo lo moderno frente a todo lo precedente, destinado a ser modificado y a desaparecer en nombre del progreso, concepto clave de rápida difusión como lo necesario, lo inevitable y el mejor de los mundos.

También apareció el control de las mentes y la eliminación de valores tradicionales a través de la enseñanza escolarizada y el empuje de la comunicación escrita con la prensa, sobre todo con el periódico diario.

José Martí, El Maestro cubano, fue un caso poco frecuente de un escritor, pensador y político que comprendió los peligros de esa modernidad para muchos pueblos y culturas a la vez que no cesó de difundir una ciencia de servicio, de aquellos aportes cognoscitivos, tecnológicos y productivos, que podían ser empleados en bien de la humanidad.

Ello se lo permitió su claro sentido de la igualdad de la condición humana, sin pueblos superiores e inferiores, de la necesidad de que la acción social e individual se sostuviera en una rica variedad y diversidad expresiva, respetuosa por todas las formas en que se manifestaran las culturas, pueblos y naciones, y que la dignidad y la ética de servicio fueran bases del actuar personal y social.





Su meta constituyó siempre la justicia plena al interior de cada sociedad y que lo que pudiéramos llamar la diversidad fuera elemento a respetar en cada época y en cada lugar.

Por tal motivo, sin prejuicio ni limitación alguna, divulgó hasta con entusiasmo todo aquello que la modernidad ofrecía, a su juicio, para el bien de todos, al igual que rechazó lo que en su opinión contribuía a mantener y aumentar las divisiones y choques entre las sociedades.

Así dedicó su vida, particularmente sus años de madurez, a estudiar y explicar los grandes problemas que apreciaba en su época y a predecir los que se abrían para el futuro. Su periodismo de madurez fue arma eficaz para esa misión que él mismo se asignó

Fue un excepcional y brillante cronista del mundo moderno, con aguzado y humanista espíritu crítico, signado por el amor y con rechazo de los odios. Por ello podemos considerarlo un hombre de su tiempo y de todos los tiempos. ♦

The Teacher, chronicler of modernity

Modern life corresponds to the time when the development of capitalism was reaching its first maturity, sustained by processes of industrialization in the productive sphere and the internationalization of trade relations.

It was also during this phase that the territorial distribution of various areas of the planet was carried out among what would henceforth be known as the great powers, which not only physically controlled vast territories like the Ancient and the Middle age empires but also turned them into suppliers of raw materials, various natural resources and even labor through slavery and the forced relocation of large population centers.

Already at the end of the 19th century, it was accelerated by the concentration of capital and uneven development in favor of the so-called Western world, which thus imposed its control and domination to the point of establishing the myth of the superiority of everything modern over everything preceding it, bound to be modified and to disappear in the name of progress.

José Martí understood the dangers of this modernity for many peoples and cultures. He never ceased to disseminate a science of service, of those cognitive, technological, and productive contributions that could be used to benefit humanity.

He had a clear sense of the equality of the human condition, without superior and inferior peoples, of the need for social and individual action to be sustained by a variety and diversity of expression, and for dignity and an ethic of service to be the basis of personal and social action.

He disseminated what modernity offered for the good of all, and rejected what contributed to maintaining and increasing divisions and clashes between societies. His mature journalism was an effective weapon in this. He was an exceptional and brilliant chronicler of the modern world, with a sharp and humanistic critical spirit, marked by love and a rejection of hatred. ♦

Aventura y turismo de naturaleza



Complejo Las Terrazas, San Juan, Pinar del Río.



Construcciones diseñadas e integradas a la naturaleza rural.

| POR/BY Teyuné Díaz Díaz
| FOTOS/PHOTOS: RHC y Ecotur

El turismo accesible necesariamente hay que vincularlo con naturaleza, la aventura y la ruralidad, y en ese camino avanza la Agencia de Viajes Ecotur, afirmó el director de eventos de esa entidad, Francisco Longino.

En declaraciones a **Cuba Internacional**, Longino explicó que Ecotur sumó a sus propuestas tradicionales esa modalidad de la industria sin chimeneas por su importancia y ya logró sumar dos turoperadores que les permiten realizar este tipo de actividad.

Añadió que la entidad diseñó una estrategia extendida a sus turoperadores para obtener medios que faciliten las prácticas turísticas a todas las personas como pueden ser ómnibus eléctricos para individuo con capacidad reducida, scooter (motoneta) y otros.

El turismo accesible hay que vincularlo con naturaleza y a aventura, incluso se trabaja para que cada finca prepare su ruta y las ofertas, en el propósito de lograr que cada paquete tenga una senda de esas características, subrayó el también director de la Red de turismo accesible en Cuba.

Recordó que luego de la Cumbre de turismo accesible, realizada en 2020 en el Hotel Nacional, se decidió incluir en el Turnat 2022 esa modalidad y como resultado se declararon Accesibles un grupo de instalaciones como el Jardín Botánico Nacional.

En la última edición de 2024 se creó un grupo de turismo accesible con turoperadores, agencia de viajes, periodistas para sensibilizar a la región oriental en ese tema y entre las actividades se realizó un Coloquio de Turismo Accesible en el cual se constituyó la Red de Santiago de Cuba.

Esta Red cuenta con su plan operativo de acciones y estrategias para implementar, el cual será aplicado en todas las provincias del país, y además, se trabaja para que exista una en cada territorio.



Senderismo, modalidad en auge.

*Comandancia de Fidel Castro
en La Plata, Sierra Maestra.*



Longino significó la importancia del concepto de turismo accesible como un sistema, y ejemplificó que se crean condiciones en los productos turísticos para cuando el turoperador solicite un servicio para un grupo con personas en situación de discapacidad se les pueda ofrecer una respuesta efectiva.

Turnat 2024 se realizó al unísono en las orientales provincias de Granma, Santiago de Cuba y Guantánamo, incluyó recorridos a 36 comunidades y 85 destinos, y abarcó seis rutas: fincas, senderismo, foto safaris, náutico, caminatas, y turismo accesible y bienestar.

La XIV edición de Turismo de Naturaleza de Cuba concluyó sus actividades anunciando que la próxima cita se realizará en la Ciénaga de Zapata, en la occidental provincia de Matanzas. ♦



Adventure and nature tourism

Accessible tourism must necessarily be linked to nature, adventure, and rurality, and in this direction, Ecotur Travel Agency is moving, said the agency's director of events, Francisco Longino.

*Speaking to **Cuba Internacional**, Longino explained that Ecotur has added, to its traditional proposals, this modality in the tourism sector because of its importance and has already managed to add two tour operators that allow them to carry out this type of activity.*

He also noted that the entity designed a strategy extended to its tour operators to obtain means to facilitate tourism practices for all people, such as electric buses for people with limited capacity, scooters, and others.

Accessible tourism must be linked to nature and adventure, and work is being done to ensure that each farm prepares its route and offers,

to ensure that each package has a path with these characteristics, said the director of the Network of Accessible Tourism in Cuba.

He recalled that after the Accessible Tourism Summit, held in 2020 at the Hotel Nacional, it was decided to include this modality in Turnat 2022. As a result, a group of facilities such as the National Botanical Garden were declared Accessible.

In the last edition of 2024, an accessible tourism group was created with tour operators, travel agencies and journalists to raise awareness of this issue in the eastern region, and among the activities an Accessible Tourism Colloquium was held in which the Santiago de Cuba Network was created.

This network has an operational plan of action and strategies to implement, which will be applied in all the provinces,

and work is being done to create one in each territory.

Mr. Longino emphasized the importance of the accessible tourism concept, as an interconnected system. He highlighted that conditions should be established within tourism products so that when a tour operator requests services for a group of individuals with disabilities, an effective response can be provided.

Turnat 2024 was held in unison in the eastern provinces of Granma, Santiago de Cuba, and Guantánamo. It included tours to 36 communities and 85 destinations, and covered six routes: farms, trekking, photo safaris, nautical, hiking, and accessible tourism and wellness.

The 14th edition of Nature Tourism Cuba concluded its activities by announcing that the next event will be held in Zapata Swamp, in the western province of Matanzas. ◊

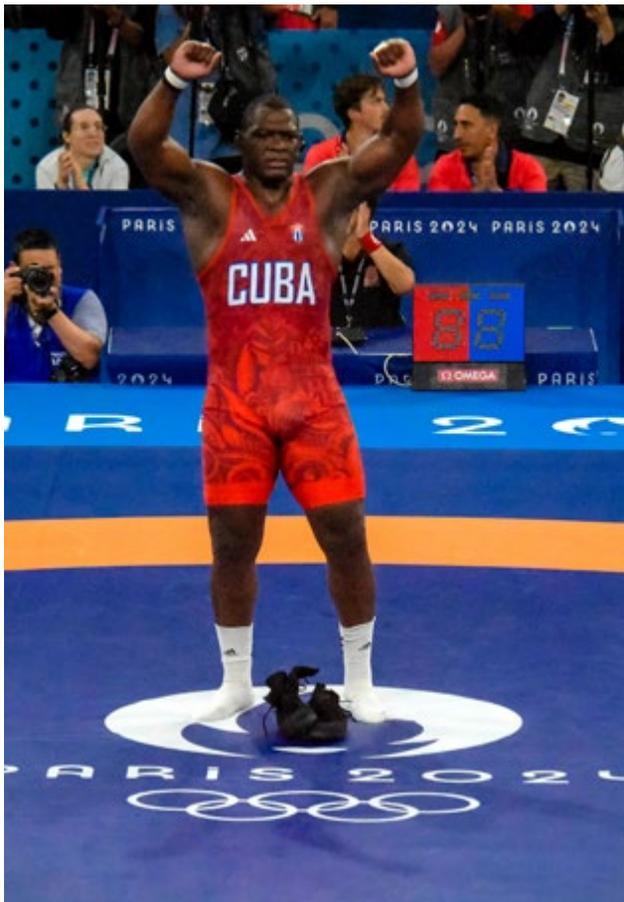


ENCUESTA DEPORTIVA DE PRENSA LATINA

SEIS DÉCADAS PREMIANDO A LOS MEJORES

| POR/BY Redacción Deportiva de PL
| FOTOS/PHOTOS: Prensa Latina





Como no podía ser de otra manera, la Encuesta Deportiva de **Prensa Latina** volvió a premiar en su edición 60 a varios de los mejores campeones de Latinoamérica y el Caribe, al reconocer los brillantes logros en 2024 del luchador Mijain López, la velocista paralímpica Omara Durand, y la selección de fútbol de Argentina.

EL GIGANTE DE ORO

Convertido en una leyenda imborrable con su fulgor eterno, el gladiador cubano Mijain López fue realzado como el Mejor Atleta Masculino del año en la región por el sufragio de 87 medios de prensa alrededor del mundo.

Su victoria en el sondeo resultó tan arrasadora como la gesta que lo llevó a convertirse en el primer exponente de cualquier deporte en la historia olímpica en conquistar el título estival en un mismo evento en cinco Juegos de forma consecutiva.

Desde los colchones olímpicos hasta los corazones de su pueblo, el llamado "Gigante de Herradura" se alza como un faro de inspiración, con su segundo lauro en la prestigiosa encuesta, después de haberlo obtenido en 2021.





No hay rival que lo haya doblado, ni cima que no haya conquistado. Su nombre resuena hoy como un poema épico, como una oda a la constancia, la excelencia y el orgullo caribeño, y mientras su estela brilla en el cielo de los inmortales, seguirá siendo el luchador invencible y el Héroe de la República de Cuba, distinción que recibió hace unos días de manera oficial.

LA REINA DE LA INCLUSIÓN

A su lado la velocista Omara Durand, también cubana, logró coronarse como la Mejor Atletista Femenina. Y es que, en un rincón de la historia deportiva, donde las almas brillan más que los cuerpos, el nombre de esta mujer con una discapacidad visual que la guía hacia horizontes inimaginables, iluminó los Juegos Paralímpicos de París 2024.

Fue la pista del Stade de France donde, con cada zancada, rompió las cadenas de los prejuicios y tejió un nuevo relato para el deporte.

Su victoria no solo la conquistó contra el cronómetro. En cada llegada a la meta triunfó también la humanidad, que aprende a mirar más allá de las barreras físicas. Su velocidad no reside únicamente en sus piernas, sino en su capacidad de inspirar, de transformar las miradas ajenas y de demostrar que los límites son exclusivas mentiras que nos contamos.

Sus coronas en las distancias de 100, 200 y 400 metros planos guiada por su inseparable Yuniol Kindelán, constituyó un baile perfecto, una sinfonía de confianza y valentía, por lo que el reconocimiento a Omara —por encima de atletas convencionales como la recordista olímpica dominicana Marileidy Paulino, otra extraclase de la velocidad en las pistas—, marca un hito en la historia del deporte latinoamericano.

Este gesto de inclusión, al recibir el voto de 40 medios de comunicación para vencer con holgura en su categoría, no es un regalo ni una concesión, sino el justo reconocimiento a una atleta que ha hecho de su vida un himno de lucha y victoria.

UN GOL SOBRE EL DESCUENTO

Ya en el apartado de Mejor Equipo, aunque no tuvo que ir a penales, la selección masculina argentina de fútbol, campeona de la Copa América, obtuvo su octavo triunfo en el habitual sondeo para elegir a lo mejor del deporte en América Latina y el Caribe, en un acápite donde otros 10 colectivos obtuvieron al menos un voto.

La albiceleste, que se había impuesto con anterioridad en las ediciones de 1986, 1991, 2001, 2008, 2014, 2021 y 2022, recabó en esta ocasión 49 sufragios para imponerse al elenco de Béisbol5 de Cuba (con el beneplácito de 35 medios), que conquistó el Mundial de Hong Kong 2024.

Este triunfo ratifica a los sudamericanos como los segundos más ganadores en el apartado colectivo de la Encuesta —solo por detrás de la selección de fútbol de Brasil, premiada en nueve ocasiones—, mientras el bolido jamaicano Usain Bolt (6) y la legendaria saltadora colombiana Caterine Ibargüen, igualada con la triplista venezolana Yulimar Rojas (con cinco cada una), reinan en las categorías individuales.

La Encuesta Deportiva Anual de **Prensa Latina** vio la luz en 1964, con el velocista cubano Enrique Figuerola como primer ganador. La categoría de Mejor Equipo del Año se incluyó a partir de 1980, en tanto desde 1988 comenzaron a elegirse por separado los mejores atletas por sexo. ◇

Six decades of rewarding the best

In its 60th edition, **Prensa Latina** Sports Poll once again rewarded some of the best champions in Latin America and the Caribbean, recognizing the brilliant achievements in 2024 of wrestler Mijaín López, Paralympic sprinter Omara Durand, and Argentina's national football team.

Becoming an indelible legend with his everlasting brilliance, Cuban gladiator Mijaín López was named the region's Best Male Athlete of the Year by the votes of 87 media outlets worldwide.

His victory in the poll was as sweeping as the feat that saw him become the first athlete in any sport in Olympic history to

win the summer title in the same event at five consecutive Games.

Next to him, sprinter Omara Durand, also Cuban, was crowned Best Female Athlete, after lighting up the Paris 2024 Paralympic Games with her crowns in the 100m, 200m, and 400m distances, guided by her inseparable Yuniol Kindelán.

Her victory, when she received the vote of 40 media, was not only against the clock but a gesture of inclusion in recognition of an athlete who has made her life an anthem of struggle and victory.

In the Best Team category, the Argentinean men's football team, champions of the Copa América,

won their eighth consecutive victory to confirm their position as the second most successful team in the collective category -only behind the Brazilian football team, awarded nine times-, while the Jamaican superstar Usain Bolt (6) and the legendary Colombian jumper Caterine Ibargüen, tied with the Venezuelan triple jumper Yulimar Rojas (with five each), reign supreme in the individual categories.

Prensa Latina Annual Sports Poll was launched in 1964, with Cuban sprinter Enrique Figuerola as the first winner. The Best Team of the Year category was included from 1980 onwards, while since 1988 the best athletes by gender began to be chosen separately. ◊



Alicia en el país de los Sandinistas

| POR/BY Noel Domínguez

| FOTOS/PHOTOS: autor y **Prensa Latina**

Reconocida y agasajada cada vez que se acerca su cumpleaños, el 21 de diciembre, la principal bailarina de Cuba de todos los tiempos, siempre estuvo dispuesta a cooperar con cuanta solicitud artística le formularan para cubrir veladas culturales en aniversarios o fechas históricas

Alicia Ernestina de la Caridad Martínez del Hoyo, mundialmente conocida por el apellido de su primer esposo, el maestro Fernando Alonso, emprendió con su compañía, el Ballet Nacional, extensa gira por

casi toda Nicaragua a escasos 11 meses del triunfo sandinista contra la dictadura de Somoza, prestando oídos sordos a las reiteradas advertencias sobre los peligros que podría encontrar.

Afrontó el riesgo al igual que hizo meses antes, en 1979, en el Teatro Metropolitano, de New York, frente a la amenaza de una bomba en esa sala, atentado promovido con ánimo contrarrevolucionario. Como tampoco vaciló en Puerto Rico, ante similar coacción que llegó al lanzamiento de piedras y tuercas hacia el escenario.

Desafiante, desenfadada y audaz, como siempre, dio paso al frente y apareció en el Aeropuerto Internacional Augusto César Sandino de la capital Managua, junto a toda su Compañía que en aquel entonces también atesoraba a las renombradas Cuatro Joyas: Loipa Araujo, Mirta Plá, Josefina Méndez y Aurora Bosch. Viajaba con ellos, además, el maestro Jorge Luis Prats para acompañarlas con su piano en la obra *Canción para la Entrañable Flor*.

Hubo que hablarle con argumentos para que accediera y facilitara nuestra tarea de protegerla a ella y a todos, entre ellos su esposo Pedro Simón y el historiador Miguel Cabrera, cuando los trasladábamos en caravana de un Departamento (provincia) a otro. En los largos recorridos, por lo general en angostas y sinuosas carreteras, ella viajaba en el primer Mercedes Benz con ambas piernas alzadas descansándolas sobre el respaldo del asiento delantero al lado del chofer a fin de activar su circulación sanguínea, mientras su cónyuge le sostenía la cabeza sobre una almohada. Y en el piso del vehículo yacían varios AKM-47 y granadas de mano, lo que le daba un toque kafkiano al escenario, no precisamente de lentejuelas, cortinas, luces o zapatillas de los teatros.

Se sucedieron vertiginosamente las ovacionadas actuaciones, casi al delirio en Masaya, Chinandega, Granada, Matagalpa y Estelí, hasta que tocó turno al Departamento de León, donde en mal momento intentamos persuadirla de no hacer la función que se había planificado llevar a cabo en el teatro local,



dado que la contrarrevolución urdía planes para colocar artefactos explosivos.

Sacó entonces como respuesta una alternativa que nos dejó atónitos, actuar en plena calle, en la avenida principal de la ciudad cabecera. Con temperatura de más de 41 grados a la sombra, emprendió un clásico soviético del Ballet Bolshoi, *La Avanzada*, en el cual culminaba ascendiendo sobre los partenaires, escalando por peldaños humanos hasta colocarse en la cima con una bandera, roja y negra del FSLN de Nicaragua, en lugar de la roja con la hoz y el martillo en la obra original, lo que hizo estallar de emoción y reconocimiento al auditorio.

Demasiado esfuerzo terminó por desplomarla y a la vista de todos, se desmayó, aunque solo brevemente,

pues su férrea voluntad se impuso y rápidamente se reincorporó para retornar y agradecer los saludos de la multitud, delirante y frenética con la artista.

Ya de regreso en Managua para las actuaciones finales, pensamos que todo sería más pausado, pues no fue así. Los "de pie" en el hospedaje del rústico hotel Las Mercedes, frente al Aeropuerto, donde se hospedó la amplia delegación artística por razones de mayor seguridad, los ordenaba dar a las 6 de la mañana para llegar puntuales en los ensayos del teatro Rubén Darío.

Cuando la despedimos al pie del avión, bastante extenuados pero satisfechos con el deber cumplido, sentí que decíamos adiós a un ser humano incansable, a una artista consagrada, a una mujer valerosa, a una revolucionaria para la que no existían obstáculos. ◇

Alice in the land of the Sandinistas

Alicia Ernestina de la Caridad Martínez del Hoyo, known worldwide by the surname of her first husband, maestro Fernando Alonso, undertook with her company, the National Ballet, an extensive tour throughout Nicaragua, barely 11 months after the Sandinista triumph against the Somoza dictatorship, ignoring the repeated warnings about the dangers she might encounter.

He faced the risk just as he had done months earlier, in 1979, at the Metropolitan Theater in New York, in the face of a bomb threat in that theater, an attack promoted in a counterrevolutionary spirit. Nor did he hesitate in Puerto Rico in the face of similar coercion.

Defiant, bold and daring, as always, she stepped forward and appeared at the Augusto César Sandino Airport in the capital Managua, together with all her Company, which at that time also treasured the renowned Four Jewels: Loipa Araujo, Mirta Plá, Josefina Méndez and Aurora Bosch. Also traveling with them

*was the maestro Jorge Luis Prats to accompany them with his piano in the work **Canción para la Entrañable Flor** (Song for the Endearing Flower),*

We had to talk to her with arguments so that she would agree and facilitate our task of protecting her and everyone, among them her husband Pedro Simón and the historian Miguel Cabrera, when we moved them in caravans from one Department (province) to another. On the long trips, usually on narrow and winding roads, she traveled in the first Mercedes Benz with both legs raised, resting them on the back of the front seat next to the driver, in order to activate her blood circulation, while her husband supported her head on a pillow. And on the floor of the vehicle lay several AKM 47s and hand grenades, which gave a Kafkaesque touch to the scene, not exactly of sequins, curtains, lights or theater slippers.

The performances followed one after the other, almost to delirium in Masaya, Chinandega, Granada,

*Matagalpa and Estelí, until it was the turn of the Department of León, where he performed in the middle of the street, on the main avenue of the main city. With a temperature of more than 41 degrees in the shade, he performed a Soviet classic of the Bolshoi Ballet, **La Avanzada**. Too much effort ended up collapsing her and in full view of everyone, she fainted, although only briefly, because her strong will prevailed and she quickly recovered to return and thank the crowd, delirious and frenzied with the artist, for their greetings.*

Back in Managua for the final performances, we thought that everything would be slower, but it was not so. The standing room only at the rustic hotel Las Mercedes, in front of the airport, ordered to give them at 6 in the morning to arrive punctually to the rehearsals, where Alicia received them already doing her own exercises in parallel or counting with her steps because she already had serious limitations in her vision. ◇

Dispuesta a una relación de respeto



| POR/BY Melissa King Smith
| FOTOS/PHOTOS: Prensa Latina

Cuba tiene la disposición de sentarse con Estados Unidos en busca de una relación seria, basada en el respeto a la soberanía, la autodeterminación y la no injerencia en asuntos internos, afirmaron fuentes oficiales.

El viceministro de Relaciones Exteriores, Carlos Fernández de Cossío, señaló a la prensa que tal disposición de la isla está vigente desde antes del restablecimiento de las relaciones diplomáticas en el año 2014.

Con anterioridad, el vicescanciller dijo que, frente al nuevo periodo presidencial que se avecina, la conducta de la nación caribeña seguirá siendo

consistente, al intervenir en la XXI edición de la serie de conversaciones Cuba en la política exterior de Estados Unidos de América.

Subrayó que no será la mayor de las Antillas quien tome la iniciativa para suspender los diálogos, la cooperación y los discretos intercambios que existen en algunos temas sensibles.

Durante la última década, las relaciones bilaterales se han caracterizado, según Fernández de Cossío, por cuatro realidades: Cuba cumplió todos sus compromisos, buscando el progreso, mientras que Estados Unidos incumplió prácticamente todos los suyos.

Señaló en segundo lugar que este breve periodo resultó beneficioso para ambas naciones y obtuvo el apoyo, así como la felicitación de la mayoría de la población y de Gobiernos vecinos.

No obstante, puntualizó que, en los últimos ocho años y a lo largo de gran parte de la historia de las relaciones diplomáticas, la agresión ha definido los vínculos bilaterales, y dejó clara la existencia de un país agresor y un país agredido en la difícil relación entre Cuba y Estados Unidos.

Recordó que, a pesar de la continuación de la política de máxima presión económica, hay ciertas diferencias en el comportamiento de la Administración de Joe Biden, con respecto a la anterior, de Donald Trump. Si bien hubo algunos cambios en distintas áreas, se mantuvo la presencia de la isla en la lista del Departamento de Estado sobre países que supuestamente patrocinan el terrorismo.

De manera paradójica, añadió, “Estados Unidos ha practicado terrorismo, incluyendo el terrorismo de Estado, contra Cuba, además de otras partes del mundo”.

Fernández de Cossío significó que estas son realidades que no pueden ignorarse cuando “intentamos

aproximarnos a la difícil convivencia entre Cuba y Estados Unidos”.

Indicó que existen áreas que demostraron la utilidad de una relación civilizada y respetuosa, y que el país antillano, a pesar de la hostilidad manifestada, ha tenido la disposición de encaminar y desarrollar.

En otro momento de su intervención, el viceministro se refirió al tema de la cooperación médica cubana y

cómo desde la nación nortea se pretende catalogar a esta actividad de “tráfico de personas” cuando de ninguna manera esta lo es.

Recalcó que, aunque el objetivo del Gobierno estadounidense es perjudicar sin piedad a isla caribeña, “lo que no podrá hacer es alcanzar la meta de doblegar la voluntad de nuestro pueblo, pues no tiene la capacidad de convencer a Cuba de que el abandono y renuncia de la libre determinación sean opciones viables”. ♦

Ready for a relationship of respect

Cuba tiene la disposición de sentarse con Estados Unidos en busca de una relación seria, basada en el respeto a la soberanía, la autodeterminación y la no injerencia en asuntos internos, afirmaron fuentes oficiales.

El viceministro de Relaciones Exteriores, Carlos Fernández de Cossío, señaló a la prensa que tal disposición de la isla está vigente desde antes del restablecimiento de las relaciones diplomáticas en el año 2014.

Con anterioridad, el vicescanciller dijo que, frente al nuevo periodo presidencial que se avecina, la conducta de la nación caribeña seguirá siendo consistente, al intervenir en la XXI edición de la serie de conversaciones Cuba en la política exterior de Estados Unidos de América.

Subrayó que no será la mayor de las Antillas quien tome la iniciativa para suspender los diálogos, la cooperación y los discretos intercambios que existen en algunos temas sensibles.

Durante la última década, las relaciones bilaterales se han caracterizado, según Fernández de Cossío, por cuatro realidades: Cuba cumplió todos

sus compromisos, buscando el progreso, mientras que Estados Unidos incumplió prácticamente todos los suyos.

Señaló en segundo lugar que este breve periodo resultó beneficioso para ambas naciones y obtuvo el apoyo, así como la felicitación de la mayoría de la población y de Gobiernos vecinos.

No obstante, puntualizó que, en los últimos ocho años y a lo largo de gran parte de la historia de las relaciones diplomáticas, la agresión ha definido los vínculos bilaterales, y dejó clara la existencia de un país agresor y un país agredido en la difícil relación entre Cuba y Estados Unidos.

Recordó que, a pesar de la continuación de la política de máxima presión económica, hay ciertas diferencias en el comportamiento de la Administración de Joe Biden, con respecto al anterior, de Donald Trump. Si bien hubo algunos cambios en distintas áreas, se mantuvo la presencia de la isla en la lista del Departamento de Estado sobre países que supuestamente patrocinan el terrorismo.

De manera paradójica, añadió, “Estados Unidos ha practicado terrorismo,

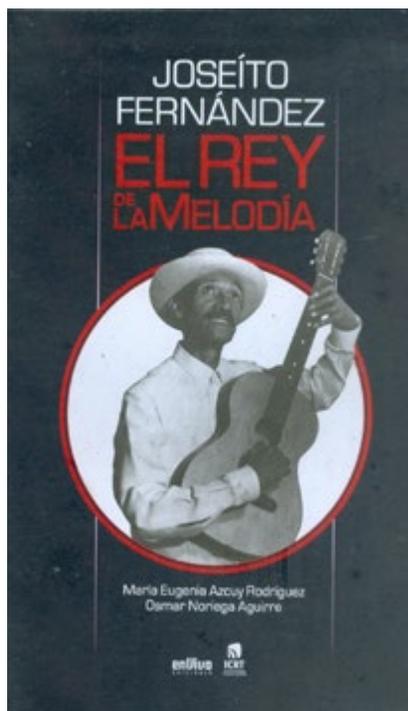
incluyendo el terrorismo de Estado, contra Cuba, además de otras partes del mundo”.

Fernández de Cossío significó que estas son realidades que no pueden ignorarse cuando “intentamos aproximarnos a la difícil convivencia entre Cuba y Estados Unidos”.

Indicó que existen áreas que demostraron la utilidad de una relación civilizada y respetuosa, y que el país antillano, a pesar de la hostilidad manifestada, ha tenido la disposición de encaminar y desarrollar.

En otro momento de su intervención, el viceministro se refirió al tema de la cooperación médica cubana y cómo desde la nación nortea se pretende catalogar a esta actividad de “tráfico de personas” cuando de ninguna manera esta lo es.

Recalcó que, aunque el objetivo del Gobierno estadounidense es perjudicar sin piedad a isla caribeña, “lo que no podrá hacer es alcanzar la meta de doblegar la voluntad de nuestro pueblo, pues no tiene la capacidad de convencer a Cuba de que el abandono y renuncia de la libre determinación sean opciones viables”. ♦



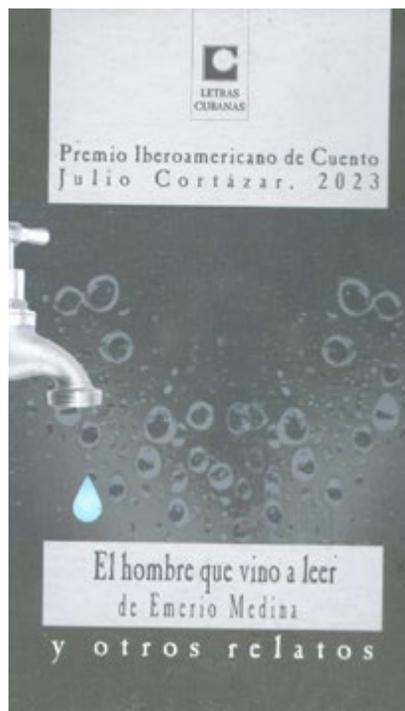
Joseíto Fernández. El Rey de la Melodía, de María Eugenia Azcuy Rodríguez y Osmar Noriega Aguirre, Ediciones En Vivo, La Habana, 2023, 128 pp.

Joseíto Fernández. El Rey de la Melodía, by María Eugenia Azcuy Rodríguez and Osmar Noriega Aguirre, Ediciones En Vivo, Havana, 2023, 128 pp.

Estas páginas proponen una documentada mirada a la vida de Joseíto Fernández, el creador de la *Guajira Guantanamera*, esa composición musical que es todo un símbolo de la identidad cubana. Los investigadores y promotores culturales María Eugenia Azcuy Rodríguez (La Habana, 1957) y Osmar Noriega Aguirre (La Habana, 1956), además de comentar interesantes temas relacionados con el legado del artista, valoran el alcance y trascendencia, más allá de las fronteras de la isla, de tan relevante obra musical. Una entrega que se enriquece, entre otros materiales, con una colección de fotografías que recorren momentos de la biografía del también nombrado como El Rey de la Melodía. «Todo el pueblo conoce los méritos de Joseíto Fernández –afirmó el cantante Barbarito Diez, en uno de los testimonios incluidos en el libro–, su bondad, su fidelidad a la música cubana tradicional, su amor por Cuba».

*These pages offer a documented look at the life of Joseíto Fernández, the creator of the **Guajira Guantanamera**, a musical composition that is a symbol of Cuban identity. The researchers and cultural promoters María Eugenia Azcuy Rodríguez (Havana, 1957) and Osmar Noriega Aguirre (Havana, 1956), in addition to commenting on interesting topics related to the artist's legacy, assess the scope and transcendence, beyond the island's borders, of such an important musical work. This issue is enriched, among other materials, with a collection of photographs that retrace moments in the biography of the man also known as El Rey de la Melodía (The King of Melody). All the people know the merits of Joseíto Fernández, said singer Barbarito Diez, in one of the testimonies included in the book, "his kindness, his loyalty to traditional Cuban music, his love for Cuba".*

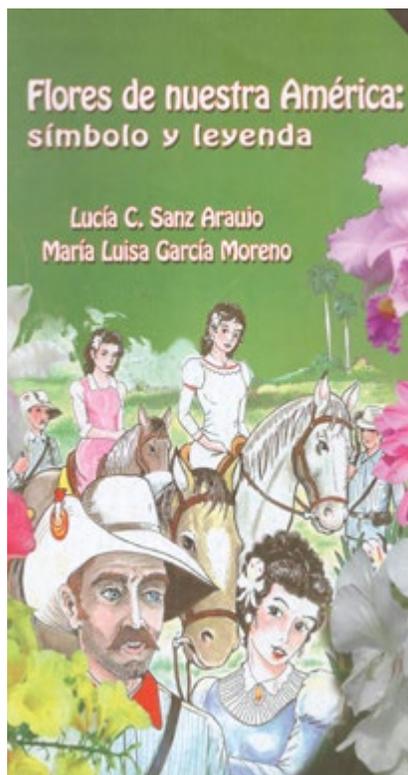
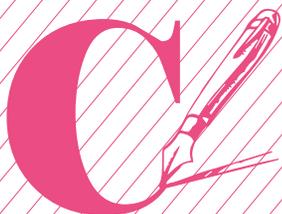
Los textos galardonados en la vigésima primera edición del Premio Iberoamericano de Cuento Julio Cortázar 2023 –auspiciado por el Instituto Cubano del Libro, la Casa de las Américas, la Unión de Escritores y Artistas de Cuba y el Ministerio de Cultura de la República Argentina– aparecen en este libro. Podrán leerse los relatos *El hombre que vino a leer* y *Picassos en el aire*, de los cubanos Emerio Medina y Alberto Guerra Naranjo, reconocidos con premio y primera mención; así como los cuentos que recibieron mención, firmados por los también escritores de la mayor de las Antillas, Ronel González Sánchez, Ernesto Pérez Castillo y Yunier Riquenes García, el colombiano Odymar Varela Barraza y el peruano Rolando Alexander Rivera de los Ríos. Esta obra permite, desde la narrativa que se redacta en lengua castellana en el mundo contemporáneo, rendir homenaje al autor de *Rayuela*.



El hombre que vino a leer de Emerio Medina y otros relatos, compilación, Editorial Letras Cubanas, La Habana, 2023, 108 pp.

*The winning texts of the twenty-first edition of the Ibero-American Short Story Prize Julio Cortázar 2023 - sponsored by the Cuban Book Institute, Casa de las Américas, the Union of Writers and Artists of Cuba, and the Ministry of Culture of the Republic of Argentina - appear in this book. The stories *El hombre que vino a leer* and *Picassos en el aire*, by the Cubans Emerio Medina and Alberto Guerra Naranjo, which won prizes and first mention, can be read, as well as the stories that received mentions, by Cuban writers, Ronel González Sánchez, Ernesto Pérez Castillo and Yunier Riquenes García, the Colombian Odymar Varela Barraza and the Peruvian Rolando Alexander Rivera de los Ríos. This work allows us to pay homage to the author of **Rayuela** from the perspective of contemporary Spanish-language narrative.*

The man who came to read by Emerio Medina and other stories, compilation, Editorial Letras Cubanas, Havana, 2023, 108 pp.



Flores de nuestra América: símbolo y leyenda, de Lucía C. Sanz Araujo y María Luisa García Moreno, Editorial Pablo de la Torriente, La Habana, 2019, 64 pp.

Flowers of our America: symbol and legend, by Lucía C. Sanz Araujo and María Luisa García Moreno, Editorial Pablo de la Torriente, Havana, 2019, 64 pp.

La mariposa de Cuba, la orquídea silvestre del plátano de Islas Caimán, la dalia de México, la Monja Blanca de Guatemala... Estas son algunas de las flores nacionales de países de nuestra América, incluidas en este libro dirigido al lector infantil y juvenil. Acompañado de las ilustraciones a color de Luis Bestard Cruz, además de presentar breves caracterizaciones de cada especie, aparecen leyendas populares y pasatiempos para ejercitar los conocimientos adquiridos al concluir la lectura. Lucía C. Sanz Araujo (La Habana, 1954-2021) y María Luisa García Moreno (La Habana, 1950), investigadoras y periodistas, logran una obra que entrega lecciones y enseñanzas. Interesante y amena propuesta que enriquece el catálogo editorial cubano dedicado a quienes, en palabras del Apóstol José Martí, son la esperanza del mundo, son los que saben querer.

The butterfly of Cuba, the wild banana orchid of the Cayman Islands, the dahlia of Mexico, the White Nun of Guatemala... These are some of the national flowers of the countries of our America, included in this book aimed at children and young readers. Accompanied by the color illustrations of Luis Bestard Cruz, and presenting brief characterizations of each species, there are popular legends and pastimes to exercise the knowledge acquired at the end of the reading. Lucía C. Sanz Araujo (Havana, 1954-2021) and María Luisa García Moreno (Havana, 1950), researchers and journalists, have produced a work that provides lessons and teachings. Interesting and entertaining proposal that enriches the Cuban publishing catalog dedicated to those who, in the words of the Apostle, José Martí, are the world's hope, those who know how to love.



FITSaludCuba

II Feria Internacional de Turismo Médico y Bienestar

La Habana. Cuba

21 al 24 de abril de 2025

**II SEMINARIO INTERNACIONAL
DE TURISMO MÉDICO Y BIENESTAR**

**III FORO INTERNACIONAL
DE INVERSIÓN EXTRANJERA**



smc@smcsalud.cu



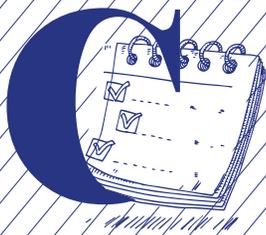
[@fitcubasalud](https://www.facebook.com/fitcubasalud)



[@fitcubasalud](https://twitter.com/fitcubasalud)



| A cargo de / By
Marina Soto Cabrera



CONDECORACIÓN A WALDO LEYVA Y MILDRED DE LA TORRE

AWARD TO WALDO LEYVA AND MILDRED DE LA TORRE

El poeta Waldo Leyva y la investigadora y docente Mildred de la Torre, dos prestigiosas personalidades del mundo literario y científico social recibieron en este diciembre el Premio Nacional de Literatura y el de Ciencias Sociales y Humanísticas conferidos por jurados del Instituto del Libro y la historiografía cubana.

Poet Waldo Leyva and researcher and educator Mildred de la Torre, esteemed figures in literature and social sciences, received the National Prize for Literature and the National Prize for Social and Humanistic Sciences this December, granted by juries from the Institute of Books and Cuban historiography.

Leyva es graduado de actuación y dirección teatral. Escribió obras dramáticas y fue director-fundador del Teatro Universitario de la Universidad de Oriente, en Santiago de Cuba.

Leyva is a graduate in acting and theatre directing. He wrote plays and was the founding director of the University Theatre of the University of Oriente, in Santiago de Cuba.

Su amplio catálogo creativo incluye *De la Ciudad y los Héroes* (1974), *Desde el Este de Angola* (1976); *Con mucha piel de gente* (1983), *El Polvo de los Caminos* (1984); *El Rasguño de la Piedra* (1995), *Breve Antología del Tiempo* (2008); *Asonancia del Tiempo* (2009) y *El Rumbo de los Días* (2010).

His extensive creative catalog includes "De la Ciudad y los Héroes" (1974), "Desde el Este de Angola" (1976); "Con mucha piel de gente" (1983), "El Polvo de los Caminos" (1984); "El Rasguño de la Piedra" (1995), "Breve Antología del Tiempo" (2008); "Asonancia del Tiempo" (2009) and "El Rumbo de los Días" (2010).

De igual manera, en el Centro Dulce María Loynaz, la historiadora Mildred de la Torre, se alzó con el Premio Nacional de Ciencias Sociales y Humanísticas, reconocimiento otorgado por su desempeño en la investigación y la docencia.

Similarly, at the Dulce María Loynaz Center, historian Mildred de la Torre was awarded the National Prize for Social and Humanistic Sciences, in recognition of her work in research and teaching.

Mildred de la Torre es Doctora en Ciencias Históricas, investigadora auxiliar del Instituto de Historia de Cuba y profesora auxiliar de la Facultad de Filosofía e Historia de la Universidad de La Habana.

Mildred de la Torre holds a PhD in Historical Sciences. She is an assistant researcher at the Institute of Cuban History and an assistant professor at the Faculty of Philosophy and History of the University of Havana. She has received awards and distinctions for her scientific work, including the Distinction for National Culture and the Alejo Carpentier Medal.

DE VUELTA EL FESTIVAL DEL NUEVO CINE LATINOAMERICANO

La 45 edición del Festival del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana se celebró en la capital y en otras ciudades del país como cada diciembre con novedades en cuanto a categorías y personalidades invitadas de muchos países.

Para la cita, efectuada del primero al 15 de diciembre, se seleccionaron 256 filmes, provenientes de 42 naciones: 21 de América Latina y el resto de Alemania, Bélgica, Canadá, Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica y Ecuador.

Causó sensación entre los espectadores que acudieron a la inauguración en el cine Yara para disfrutar del estreno mundial de la serie de Netflix *Cien años de soledad*, del cual se proyectaron los dos primeros capítulos en adaptación a la pantalla grande de la obra maestra de Gabriel García Márquez.

Además, se incluyeron clásicos restaurados, en este año con par de títulos de Argentina, país invitado al que se le dedicó un apartado especial: *La Tregua*, de Sergio Renán, basada en la obra homónima de Mario Benedetti producida en Cuba en los 50, y *Camila*, de María Luisa Bemberg, un éxito que ganó el Premio Coral.

El evento, además de destacar el dibujo animado, también rindió homenaje al destacado realizador cubano de este género, ilustrador, historietista, guionista y director de cine, fallecido en el 2020, con la segunda edición del *Foro de Animación Latinoamericana Juan Padrón in Memoriam*, así como se incluyó un espacio dedicado a exposiciones y presentaciones de libros.



THE RETURN OF THE LATIN AMERICAN NEW CINEMA FESTIVAL

The 45th edition of the Latin American Film Festival of Havana kicked off in the capital and other cities across the country, as it does every December, with new categories and invited personalities from many countries. For this event, held from December 1 to 15, 256 films were selected from 42 nations: 21 from Latin America and the rest from Germany, Belgium, Canada, Argentina, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, and Ecuador.

The inauguration at the Yara cinema generated excitement among attendees as they enjoyed the world premiere of the Netflix series "One Hundred Years of Solitude," featuring the first two episodes adapted for the big screen from Gabriel García Márquez's masterpiece. Additionally, restored classics were included, this year featuring a couple of titles from Argentina, the invited country, which received a special section: "La Tregua," by Sergio Renán, based on the eponymous work by Mario Benedetti produced in Cuba in the 1950s, and "Camila," by María Luisa Bemberg, a successful film that won the Coral Prize.

While highlighting animated films, the event also paid tribute to the prominent Cuban filmmaker of this genre, illustrator, comic artist, screenwriter, and film director who passed away in 2020, with the second edition of the Juan Padrón Latin American Animation Forum in Memoriam. It also included a space for exhibitions and book presentations.

CONTRAPUNTO

MÚSICA/
DISCOS
MUSIC/ALBUMS



LOS 55 AÑOS DE LA ORQUESTA VAN VAN

El tren musical de Cuba, la orquesta Van Van, celebró los 55 años de fundada por el músico, bajista, compositor, arreglista cubano y director Juan Formell: una de las figuras más importantes de la cultura popular en la isla.

Mediante diversos conciertos de la orquesta en honor a su aniversario, los músicos de la banda reafirmaron públicamente que mantendrán el legado de su creador defendiendo con orgullo el sello vanvanero que los caracteriza.

Van Van nació el 4 de diciembre de 1969 y con su peculiar sonoridad del Songo, ritmo nacional derivado del son montuno, se ha convertido en la agrupación de músicaailable más gustada en Cuba y reconocida a escala internacional.

THE 55TH ANNIVERSARY OF THE VAN VAN ORCHESTRA

The Van Van orchestra, known as Cuba's musical train, celebrated its 55th anniversary. It was founded by the Cuban musician, bassist, composer, arranger, and director Juan Formell, one of the most important figures in popular culture on the island. Through various concerts honoring their anniversary, the band members publicly reassured their commitment to maintaining the legacy of their creator, proudly defending the unique "vanvanero" style that characterizes them.

Van Van was born on December 4, 1969. With its distinctive sound of Songo, a national rhythm derived from son montuno, it has become the most beloved dance music group in Cuba and has gained international recognition.

FESTIVAL CANCHÁNCHARA, DE VUELTA EN LA CIUDAD TRINIDAD

El Festival Canchánchara: Tradición y Cultura arribó a su nueva edición con el predominio de la artesanía, la danza y la gastronomía en su localidad habitual, la ciudad de Trinidad en la provincia Sancti Spiritus.

La cita, homenajeó el aniversario 40 de la Taberna La Canchánchara, ubicada en una de las edificaciones más longevas de Trinidad, en la que se combinan elementos arquitectónicos de los siglos XVIII, XIX y XX.

Esta segunda edición, auspiciada por la Empresa de Grabaciones y Ediciones Musicales (Egrem), apoyó la defensa de valores culturales desde la promoción y comercialización de productos locales y servicios culturales de excelencia, acompañados del movimiento musical que favorece el intercambio de experiencias entre artistas cubanos y foráneos.

También, se otorgó el Premio Excelencias a figuras relevantes del arte y la sociedad en esa provincia, el resto de Cuba y extranjeros, a la par de celebrarse el concurso Mi canto a la Canchánchara.

CANCHÁNCHARA FESTIVAL, RETURNS TO THE TOWN OF TRINIDAD

The Canchánchara Festival: Tradition and Culture reached its new edition with a predominance of crafts, dance, and gastronomy in its usual location, the city of Trinidad in the province of Sancti Spiritus.

The event honored the 40th anniversary of the "Taberna La Canchánchara", located in one of the oldest buildings in Trinidad, which combines architectural elements from the 18th, 19th, and 20th centuries.

This second edition, sponsored by the "Empresa de Grabaciones y Ediciones Musicales" (EGREM), (Music Recording and Editing Company) supported the defense of cultural values through the promotion and commercialization of local products and cultural services of excellence, accompanied by the musical movement favoring the exchange of experiences between Cuban and foreign artists.

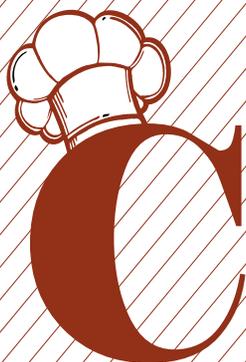


CONTRAPUNTO

BUENA MESA

GOOD FOOD

| A cargo de / By
Marina Soto Cabrera



Lomo de cerdo a la cubana

El lomo de cerdo a la cubana es un plato excepcional para disfrutar en familia en la época navideña. Sin dudas, una receta que destaca por su sencillez, jugosidad, sabor agridulce y contraste de sabores.

INGREDIENTES:

- 2 libras de lomo de cerdo
- ½ taza de aceite
- 2 cucharadas de harina
- 2 cebollas
- 3 dientes de ajo
- 1 cucharada de pasta de tomate
- 4 cucharadas de vino seco
- 1 hoja de laurel
- 1 cucharada de orégano en polvo
- ½ taza de agua
- Salsa barbacoa
- Salsa de soya
- Pimienta al gusto



MODO DE ELABORACIÓN:

Corte el lomo en porciones de un centímetro aproximadamente y salpimiente. Luego, introduzca las piezas en harina y fría en la mitad del aceite. Después, añada la cebolla cortada antes, el ajo e incorpore el vino seco, la pasta

de tomate, la salsa barbacoa, la salsa de soya y el agua a fin de obtener un sabor agridulce. Para finalizar, sazone con sal y pimienta; cocine durante 40 minutos a fuego lento y ¡listo para disfrutar con la familia y amigos!.

Pork Loin

Cuban Style

Cuban-style pork loin is an exceptional Christmas dish to enjoy with the family. Undoubtedly, a recipe that stands out for its simplicity, juiciness, sweet and sour taste, and contrast of flavors.

INGREDIENTS:

- 2 pounds of pork tenderloin
- ½ cup oil
- 2 tablespoons flour
- 2 onions
- 3 garlic cloves
- 1 tablespoon tomato paste
- 4 tablespoons dry wine
- 1 bay leaf
- 1 tablespoon oregano powder
- ½ cup water
- Barbecue sauce
- Soy sauce
- Pepper to taste



METHOD OF PREPARATION:

Cut the loin into approximately one-centimeter portions and season with salt and pepper. Then dip the pieces in flour and fry in half of the oil. Then add the onion, garlic, dry wine, tomato paste, barbecue

sauce, soy sauce, and water to obtain a sweet and sour flavor. Finally, season with salt and pepper; cook for 40 minutes on low heat and ready to enjoy with family and friends!



La mayor casa editorial de publicaciones seriadas de Cuba

The largest publishing house
of continuous publications in Cuba

www.prensa-latina.cu

@PrensaLatina_cu PrensaLatinaTV @AgenciaPrensaLatinaOficial
 prensalatinacuba @PrensaLatinaNoticias TesoroLatino





Agencia multimediática con más de 40 corresponsales y un centenar de colaboradores en todo el mundo. Unos 6 000 usuarios en 61 países reciben nuestros servicios y suman miles las visitas diarias a los sitios web.

OFRECEMOS SERVICIOS:

Informativos
Televisivos
Editoriales
Fotográficos
Radiales
Productos Multimedia
Editorial Prensa Latina
Servicios de impresión
Titulares en teléfonos móviles (enviar sms al 8100 con la palabra pl)

A multi-media agency with more than 40 correspondents and some 100 collaborators around the world. Some 6,000 users in 61 countries receive our services and thousands of daily visits to our web sites.

WE OFFER THE FOLLOWING SERVICES:

News
Television
Editorials
Photography
Radio
Multimedia Products
Prensa Latina Editorial
Printing
Headlines sent to cell phones (sms to 8100 with the word pl)

Contáctenos a través de /
Contact us at
direccion@prensa-latina.cu
Telf: 7 8383496/ 7 8301344

-pL- PRENSA
LATINA

| AL SERVICIO DE LA VERDAD |

www.prensa-latina.cu

 @PrensaLatina_cu

 TesoroLatino

 PrensaLatinaTV

 prensalatinacuba

 @PrensaLatinaNoticias

 @AgenciaPrensaLatinaOficial



Publicidad y Noticias
a la vista del viajero

Servicio de **Narrowcasting**

La Agencia Latinoamericana Prensa Latina S.A. pone a su disposición un nuevo servicio de publicidad en colaboración con ECASA, a través del Narrowcasting en las pantallas ubicadas en las terminales aéreas del país.



Si está interesado en promover sus productos y servicios por nuestra plataforma contáctenos:

**Agencia Informativa Latinoamericana
Prensa Latina, S.A.**

 Calle 21 No 1, 2do piso esquina a O,
La Habana, Cuba, CP 10400.

OFICINA COMERCIAL

 (53) 78327777 / 78301344 Ext. 126,129 y 124
 zoraya@cl.prensa-latina.cu / isis@cl.prensa-latina.cu
mercint@cl.prensa-latina.cu
 <https://www.prensa-latina.cu>